

Segunda Época del Nuevo
HERALDO DE ARANJUEZ

La revista semanal de Aranjuez y la Comarca

➔ EJEMPLAR GRATUITO ➔

Nº 104
25 de Septiembre

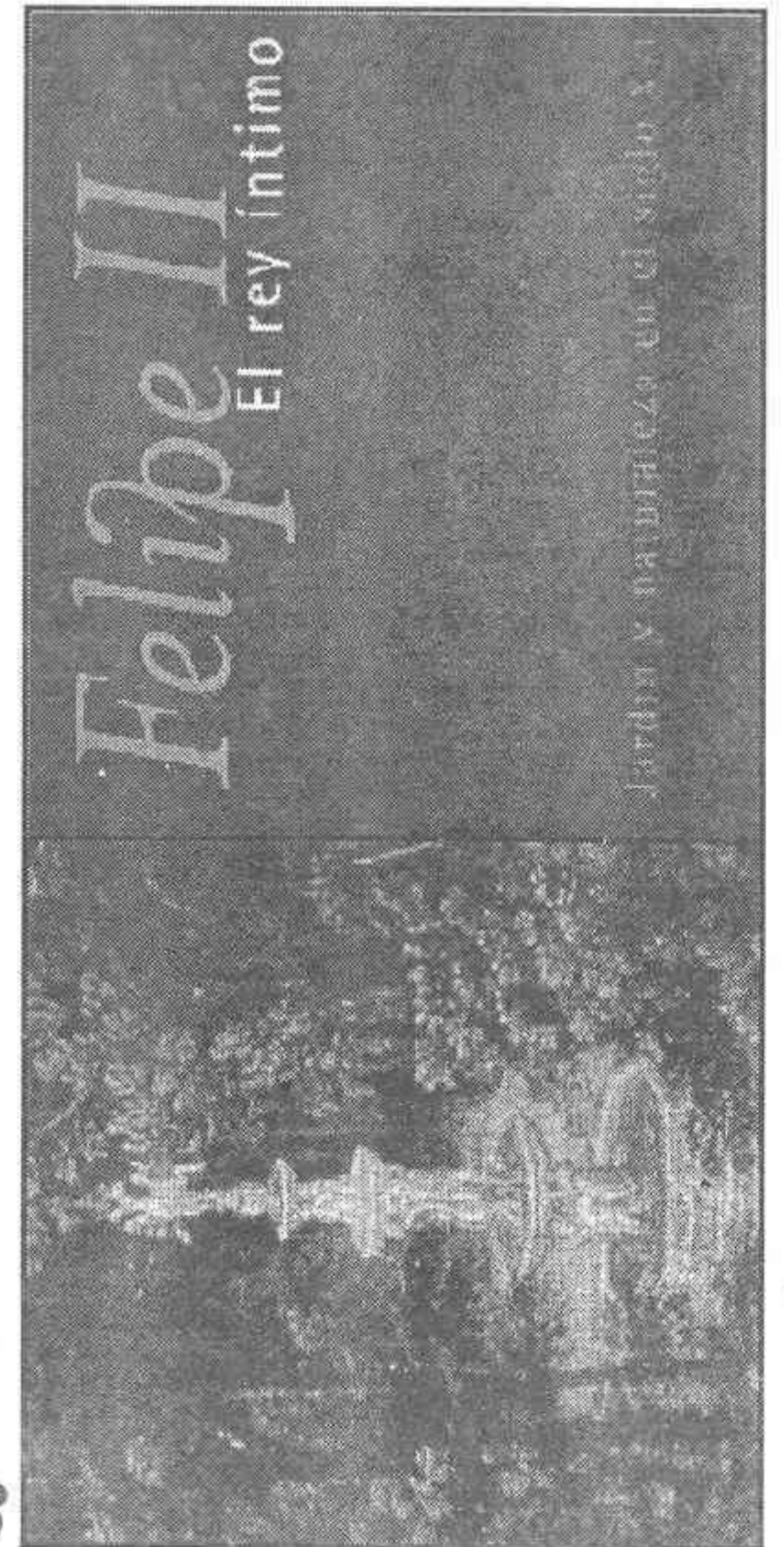
FELIPE II

EL REY



INTIMO

Página 8



NUEVO *Almera* 4 PUERTAS
MUCHO COCHE

POCO PRECIO

desde **1.637.000*** PTAS

*P.V.P. Recomendado 1.4 LX 4p (Incluye IVA, Impuesto de Matriculación, Transporte, Nissan Assistance, Campaña Promocional y **Plan Prever**). Válido en Península y Baleares hasta fin de mes para vehículos en stock.



Garantía total
3 años o 100.000 km
y 6 años anticorrosión



Conducir y Disfrutar

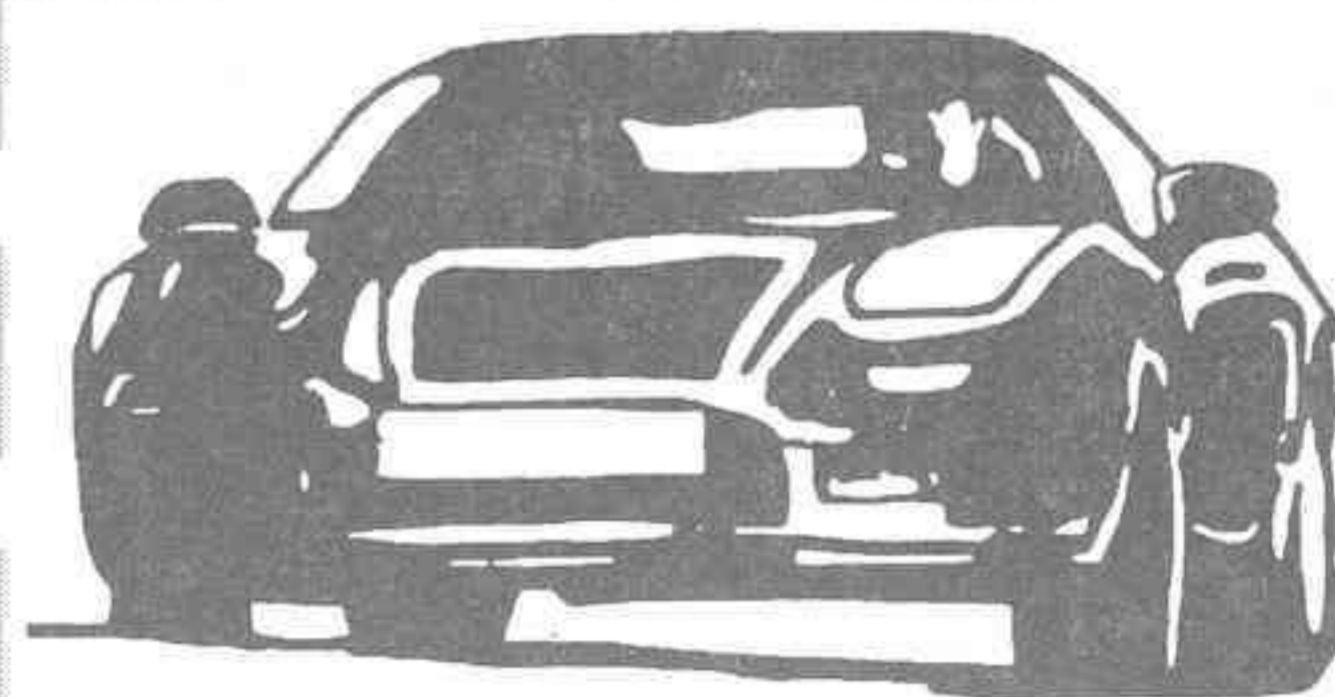
AUTOMOCION DIAZ, S.A.

CTRA. DE ANDALUCIA, KM. 44,250
TELS. 91 891 31 40 - 91 891 32 40 - ARANJUEZ

Pº DE LA ESTACION, 3
TEL. 91 895 58 41 - VALDEMORO

CENTRAL DEL AUTO SEMINUEVO

IMPORT 0. Kms.



C/. Infantas, 10 - ARANJUEZ
Tel. 91-891 30 98

| MODELO | Matrícula | EQUIPAMIENTO | Garantía |
|--------------------------|-------------|--|----------|
| BMW 525 TDS | Importación | Climatizador, elevalunas eléctricos abs, cierre centralizado, direcc. asistida | 1 AÑO |
| BMW 525 TDS | Importación | Climatizador, elevalunas eléctricos abs, cierre centralizado, direcc. asistida | 1 AÑO |
| BMW 525i 24v. | Importación | Climatizador, elevalunas eléctricos abs, cierre centralizado, direcc. asistida | 1 AÑO |
| Audi A6 2.5 TDI | Importación | Elevalunas eléctricos, aire acondicionado cierre centralizado, dirección asistida, abs. | 1 AÑO |
| BMW Z3 Roadstar | Importación | Elevalunas eléctricos, cierre centralizado ABS, dirección asistida. | 1 AÑO |
| Citroën Xara VTS | M-0288-VG | Elevalunas eléctricos, cierre centralizado dirección asistida, abs, climatizador | 1 AÑO |
| Mercedes 300 TD Familiar | Importación | Cierre centralizado, s.e. dirección asistida, a.a., abs. | 1 AÑO |
| Mercedes 300 D autom. | Importación | Elevalunas eléctricos, cierre centralizado dirección asistida, ABS | 1 AÑO |
| Peugeot 106 Sketch | M-0289-UL | | 1 AÑO |
| Citroën Saxo 1.1i 5p. | M-7339-UD | | 1 AÑO |



Residencial Campolivas

Pisos de 3 DORMITORIOS

ZONAS COMUNES PRIVADAS

PLAZA de GARAJE y TRASTERO INCLUIDAS



No pierdas
esta Oportunidad
es una promoción
de tan solo
100 Viviendas

DETINSA

**Información y venta en
C/ Capitán, 72 - 1º A (Aranjuez)**

☎ 913 520 233- 91 891 68 12

CONGRESOS, EXPOSICIONES Y PROYECTOS URBANIZADORES

No podíamos ser menos y es que algo nos toca de Felipe II. Aranjuez se convierte ahora en otra sede conmemorativa que al igual que El Escorial compiten por un puesto en la UNESCO, la diferencia estriba en a quién se le hace una buena campaña promocional y a quién no. Y es que parece que la culpa de todo ello lo tiene Felipe II, R.I.P., como otras tantas cosas que se dicen de él y que muchos aprovechan a explotar como buitres en buitrera.

Ya no sabemos si fue inteligente o no, si fue un tirano o no... en definitiva si fue un buen Rey para nuestro país a pesar de las derrotas que provocó, el despotismo que mostró o los conflictos que creó. Lo que sí hay que

agradecer son sus grandes proyectos urbanísticos y jardinísticos que en esta semana se han debatido en nuestra localidad. Y es que el urbanismo está al orden del día después de 400 años de Felipe II.

Con ello nos llega un nuevo Congreso, como otros de reciente ejecución. Congresos siempre interesantes y siempre bien acogidos. Congresos subvencionados desde nuestros bolsillos y a los cuales se aportan interesantes sumas de dinero por participar en ellos.

Primero se les cede un espacio público, luego se les promociona y después a pagar tocan, a pagar unas elevadas sumas que no cuentan con ningún tipo de incentivo

para los propios vecinos. Escuelas o Congresos se acogen a una forma fácil y sencilla para ellos de divulgar cultura con el tenderete ya puesto y de forma totalmente lucrativa. Y es que la pela es la pela, y aquí no se enseña nada gratis.

Pero sin desviarnos más del tema hemos dicho que el urbanismo está al orden del día, y eso es algo que no sorprende después de la nueva actuación urbanizadora que acaba de presentarse y que no tardará muchos suspiros en formar algún tipo de polémica. Como novedad aparece una nueva figura en la legislación vigente llamada "el urbanizador", y no se trata de ningún tipo de película, y por otro lado aparece otra figura más reconocida

que es Metroges, empresa constructora que ultimamente cada vez que aparece en algún tipo de proyecto u obra en nuestra ciudad se ve atacada de manera despiadada por la oposición municipal.

Un interesante proyecto para muchos y un buen chollito para otros, sin tener en cuenta que existen dos negocios por medio cuyos propietarios se encuentran sumidos en un mar de dudas sobre su futuro en la posible ejecución del proyecto y entre las parcelas afectadas que podrían ver perjudicados algún que otro puesto de trabajo, pero eso será otro tema de discusión.

Ecoísta

[Nueva Tecnología Ecotec 12 V:
4,4 litros a los 100*]



Nuevo Corsa Eco 12V

Así es el Nuevo Corsa Eco 12 V: Ecoísta.

Un nuevo motor Ecotec 12 V con las mejores prestaciones.
Sólo 4,4 litros a los 100 kilómetros.

Nuevo Opel Corsa Eco 12 V. Por 1.149.000 Ptas*. el motor de tu vida

(*) PVP. Recomendado fabricante Eco 3p. Transporte, IVA, impuesto de matriculación, descuento promocional y Plan Prever incluidos. Gastos de matriculación no incluidos. Oferta válida Península y Baleares hasta fin de mes. Consumo a 90 Km/h, normativa 80/1268.

123 La forma más fácil de tener siempre coche nuevo.

OPEL 

INGENIERIA ALEMANA A SU ALCANCE

Centro Sur de Automóviles

Ctra. de Andalucía, Km. 44,700. Tel./Fax. 91 891 25 75. ARANJUEZ

Talleres de servicio autorizado:

| | | |
|---|---|---|
| <p>FERNOAUTO, S.L. Pgno. Indust. Ainayr Parcela D10 Tel. 91 691 68 87 SAN MARTÍN DE LA VEGA</p> | <p>TALLERES SANTISTEBAN Camino San Martín de la Vega, s/n Tel. 91 895 02 59 VALDEMORO</p> | <p>TALLERES EL CAMIONERO, S.L. Ctra. Toledo-Cuenca, Km 55,300 Tel. 925/14 11 22-14 03 99 NOBLEJAS</p> |
|---|---|---|

SOLUVIDA

Para mayores



- ✓ T.V. individual en cada habitación.
- ✓ Uso de todos los servicios comunes del centro.
- ✓ Servicio de Cafetería.

ESTAMOS EN OCAÑA

Y TODO INCLUIDO

DESDE 120.000 Pts./mes

- ✓ Válidos.
- ✓ Asistidos.
- ✓ Alzheimer (con zona independiente).

**EDIFICIO CONSTRUIDO
PARA NUESTROS MAYORES
CON TODOS LOS
SERVICIOS DE:**

- ✓ Capilla con servicios religiosos.
- ✓ Médico permanente, las 24 horas.
- ✓ Revisiones médicas periódicas.
- ✓ Pensión completa: desayuno, merienda, comida y cena.
- ✓ Servicio de lavandería, lavado y planchado de ropa.
- ✓ Servicio de comedor en la habitación, si el residente lo necesita.
- ✓ Aire acondicionado individualizado en cada habitación.
- ✓ Gimnasia de mantenimiento guiada por fisioterapeuta todas las mañanas.
- ✓ Diversiones y entretenimientos todas las tardes: juegos de mesa, bingo, etc.
- ✓ Terapia ocupacional todos los días.
- ✓ Trabajos manuales guiados por profesores.

**RECOGIDA A DOMICILIO.
SI DESEA VISITARNOS.
LE INVITAMOS A PASAR 2 DIAS CON NOSOTROS**



C/. Virgen de los Remedios s/n - OCAÑA (Toledo)
Teléfono: 925 12 12 22 - Fax: 925 12 12 30

EL PUENTE LARGO II PARTE

Juan Luis González

Ante las continuadas obras de puentes para atravesar el río Jarama que no ofrecían la solidez necesaria y que se veía como los gastos que ocasionaban quedaban una y otra vez arruinados riada tras riada el rey Carlos III decidió que había que construir algo sólido y a la vez flamante y definitivo para cruzar el Camino Real hacia Andalucía, lo que sería la Carrera de Andalucía (que no Carretera como muchas veces se suele llamar erróneamente).

El Puente Largo sería paso de lo que formaría la calzada desde Madrid hacia Andalucía.

El día 12 de Septiembre de 1757 se encargó al arquitecto D. Marcos de Bierna la construcción de este puente. Se previó la anchura para el paso de dos carros a la vez en los distintos sentidos de la marcha con holgura y también para el tránsito de personas a pie, a ambos

lados de las entradas del puente se colocaron adornos, dos leones a cada lado con unos cartones en los que se puede leer: "Rege Carolo III Fel. P.P. Marcus de Bierna Pontem Fecit MDCCLXI" y en el lado de Madrid "En el Reinado de Carlos III hizo este puente Marcos de Bierna, año de 1761".

Los pasos por el puente no eran gratuitos, se cobraba una pequeña renta para beneficio de la Corona. Lo que no se acabaron fueron los diversos caminos que se tenían planeados posiblemente por la carga económica que ello suponía.

Siempre he manifestado que debemos a la Villa de Colmenar de Oreja la magnificencia de muchos de los edificios de Aranjuez, monumentos, enlosados de las calles, hitos, adornos en todos los lugares, etc. constuidos con la famosa piedra de sus canteras. En este

caso del Puente Largo la piedra forma la mayor parte de la construcción. Se pueden diferenciar varios tonos de la blanquecina piedra debido a que en varias ocasiones los accidentes de tráfico han deteriorado su imagen.

Los últimos arreglos se han producido este año en los días 16, 17 y 18 de Marzo, reparaciones en las que también se ha repuesto en su lugar un león que faltaba y que como todos ustedes sabrán estuvo algunos años adornando la entrada de la Casa de Atarfe y la Calle de Postas peatonal.

Las piedras sustituidas son de nueva fábrica y las anti-

guas están en su mayor parte en el cauce del río y en los alrededores del puente. Eso sí, cuando llueve las canaletas no desaguan porque están atascadas y se forman charcos en la carretera. Recuerden que "25 ojos tiene el Puente Largo, y el que no se lo crea que se acerque a contarlos", y además contemple esta magnífica obra.

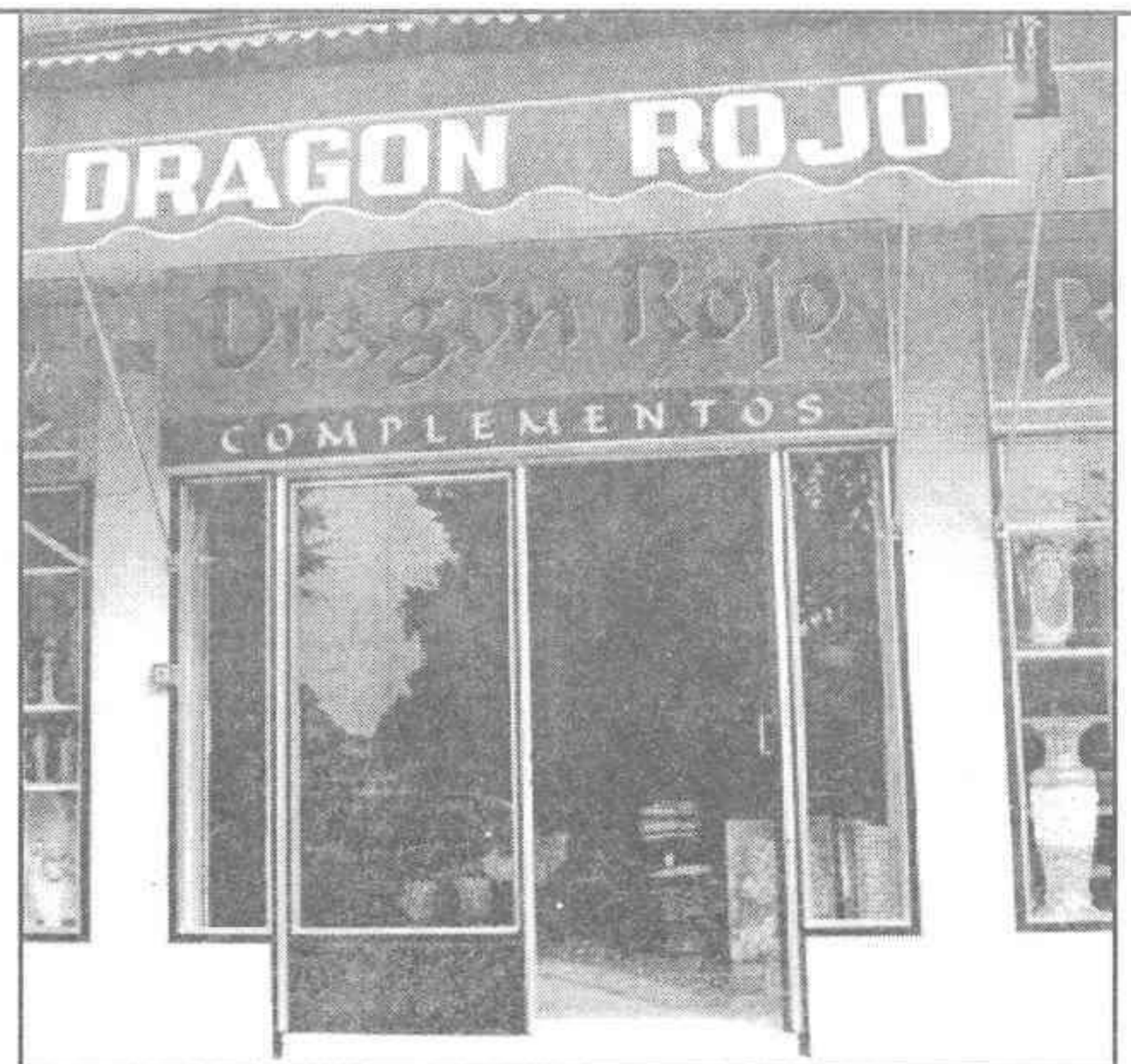


RESTAURANTE CHINO

Dragón Rojo



C/. Rey, 34 y C/. San Antonio, 86
Tel. 91 892 53 44 - ARANJUEZ



BAZAR - REGALOS COMPLEMENTOS

Dragón Rojo

C/. Infantas, 83 (Frente Campo de fútbol antiguo)
Tel. 91 801 14 77 - ARANJUEZ



3ª Fase
A LA
VENTA

Las Villas de Aranjuez

PRIMERAS CALIDADES

Chalets

Desde

16.250.000 ptas.

4 Dormitorios, 2 baños y Aseo
con parcela independiente de hasta 184 m²

Entrada única de: 950.000 ptas

PROMUEVE
narváez trece
gestión
inmobiliaria

C/. Stuart, 133.
Tlf.: 892 31 28

HORARIO: Lunes a viernes de
11.00 h. a 14.00 h. y de 16.30 h. a 20.30 h.
Sábados y festivos de 11.00 h. a 14.00 h.



FELIPE II, EL REY INTIMO. EXPOSICIÓN Y CONGRESO EN ARANJUEZ

J. Antonino Martín.- Los actos conmemorativos de los 400 años de Felipe II han llegado a Aranjuez entre una gran expectación que ha conglomerao a un gran número de congresistas y una exposición que acaba de ser inaugurada en el Palacio Real de nuestra localidad. Igualmente se ofreció un Concierto Conmemorativo de música a cargo del Conjunto de Danza Histórica Esquivel que interpretaron obras sobre la época de Felipe II.

El citado Congreso Se inició el pasado día 22 y su objetivo ha sido profundizar en el estudio y conocimiento de los jardines del siglo XVI durante el reinado de Felipe II y Carlos V. Este Congreso ha sido realizado en colaboración con el Ayuntamiento de Aranjuez, el Ministerio de Medio Ambiente y el Patrimonio Nacional, y en él se han dado cita diversos expertos en jardinería e historia, los cuales han expuesto temas variados sobre cultura, botánica, arte o historia. El precio para los participantes ha sido de 18.000 pesetas y de 10.000 para estudiantes, y en el mismo se han realizado diversas visitas a los Jardines de Aranjuez, Casco Histórico y El Escorial. La inauguración corrió a cargo del Al-

calde de Aranjuez, José María Cepeda y del Presidente de la Sociedad Estatal para la Conmemoración del Centenario,

Centenarios de Felipe II y Carlos V, está patrocinada por Patrimonio Nacional, Ministerio de Medio Ambiente, Fundación



Juan Carlos Elorza Guinea.

Por otro lado también se inauguró la exposición en el Palacio Real que bajo el mismo título ofrece algunos ejemplos de la actividad desarrollada por Felipe II en el ámbito de la jardinería, mostrando las influencias recibidas de otros monarcas, de otros países y jardines europeos que admiró, así como la variedad de sus recursos y las actuaciones llevadas a cabo en los distintos Reales Sitios.

Esta Exposición organizada por la Sociedad Estatal para la Conmemoración de los



I.C.O. y Bosques Naturales. En su presentación estuvieron presentes el Duque de San Carlos, Presidente del Patrimonio Nacional; Miguel Angel Recio Crespo, Gerente del Patrimonio Nacional; Juan Carlos Elorza, Presidente de la Sociedad Estatal y Carmen Añón, Comisaria de la Exposición la cual presentó y guió dicha exposición.

La exposición se compone de cinco apartados. El primero de ellos titulado "El Pa-

raíso" recoge la imagen de los mejores jardines de distintas civilizaciones. El segundo muestra en dos salas la formación del rey a través de los jardines que visitó y conoció el monarca. El tercer apartado hace referencia a los reales Sitios que Felipe II heredó como el Alcázar de Madrid, la Casa de Campo, El Pardo, Aranjuez, El Escorial, etc. Un cuarto espacio dedicado a los componentes del jardín: literatura, botánica, arquitectura, astrología e incluso mitología. Y por último "La Sala Verde" ofrece una antigua galería del viejo palacio de Felipe II en Aranjuez conservando su auténtico valor arquitectónico, fuentes o esculturas. En esta misma se puede contemplar la fuente del Águila que estuvo en la Casa de Campo, la escultura original de Pompeo Leoni de Felipe II. Todo ello rodeado por bustos de emperadores y esculturas procedentes de la Abadía del Duque de Alba y que se exponen por primera vez.

Esta exposición única permanecerá abierta al público hasta el día 23 de noviembre y se podrá visitar previo pago de 300 pesetas.



**ÓPTICA
LOLADE**

*Lentes de
Contacto
Audifonos*

C/. Gobernador, 50 - Tel. 91 891 00 34 - ARANJUEZ

**TEORIA
DE LA
EVOLUCION
DEL PIE**

By Don P'alpie

**Don[®]
P'alpie**

C/. ABDON BORDOY, 16 - ARANJUEZ-

NUEVO PROYECTO PARA LA CALLE FLORIDA TRAS 17 AÑOS DE ESPERA

El Ayuntamiento establece la figura del "urbanizador" que recaerá en la empresa Metroges encargada de las obras de la nueva manzana y una calle que unirá la calle Florida con el Paseo del Deleite.

J. Antonino Martín.- El pasado lunes 21 de septiembre Miguel Angel Galvez, Delegado de Hacienda presentó un nuevo proyecto urbanístico que será aprobado en pleno a finales de mes y cuyas obras comenzarán de inmediato. Dicha obra consiste en abrir la calle Florida hasta el Paseo del Deleite y la creación de una nueva manzana que ocupará un rectángulo entre la carretera de Andalucía en dirección Madrid, la calle Bailén y la calle Federico García Lorca. Un actuación que ya figuraba en el Plan General de Ordenación urbana del año 81 donde hubo varios intentos para sacarlo adelante.

Para que esta actuación sea viable se ha tenido que contar con los 12 propietarios los cuales firmarán un acuerdo urbanístico de reparcelación voluntaria, plasmado ante notario el pasado 29 de abril con todos ellos. Cada uno aportará su finca en propiedad y el Ayuntamiento de Aranjuez aportará la calle Florida. Para las obras se ha elegido la figura del "urbanizador" que según Galvez "contempla la Ley del Suelo y la Ley de la Comunidad de Madrid. Consiste en utilizar una empresa que a cambio de

realizar esa urbanización que le correspondería hacer al Ayuntamiento, obtiene suelo para poder construir. Se ha tratado esta figura ya que el Ayuntamiento no cuenta con ningún programa de inversiones a través de crédito porque el Plan de Saneamiento así nos lo impide".

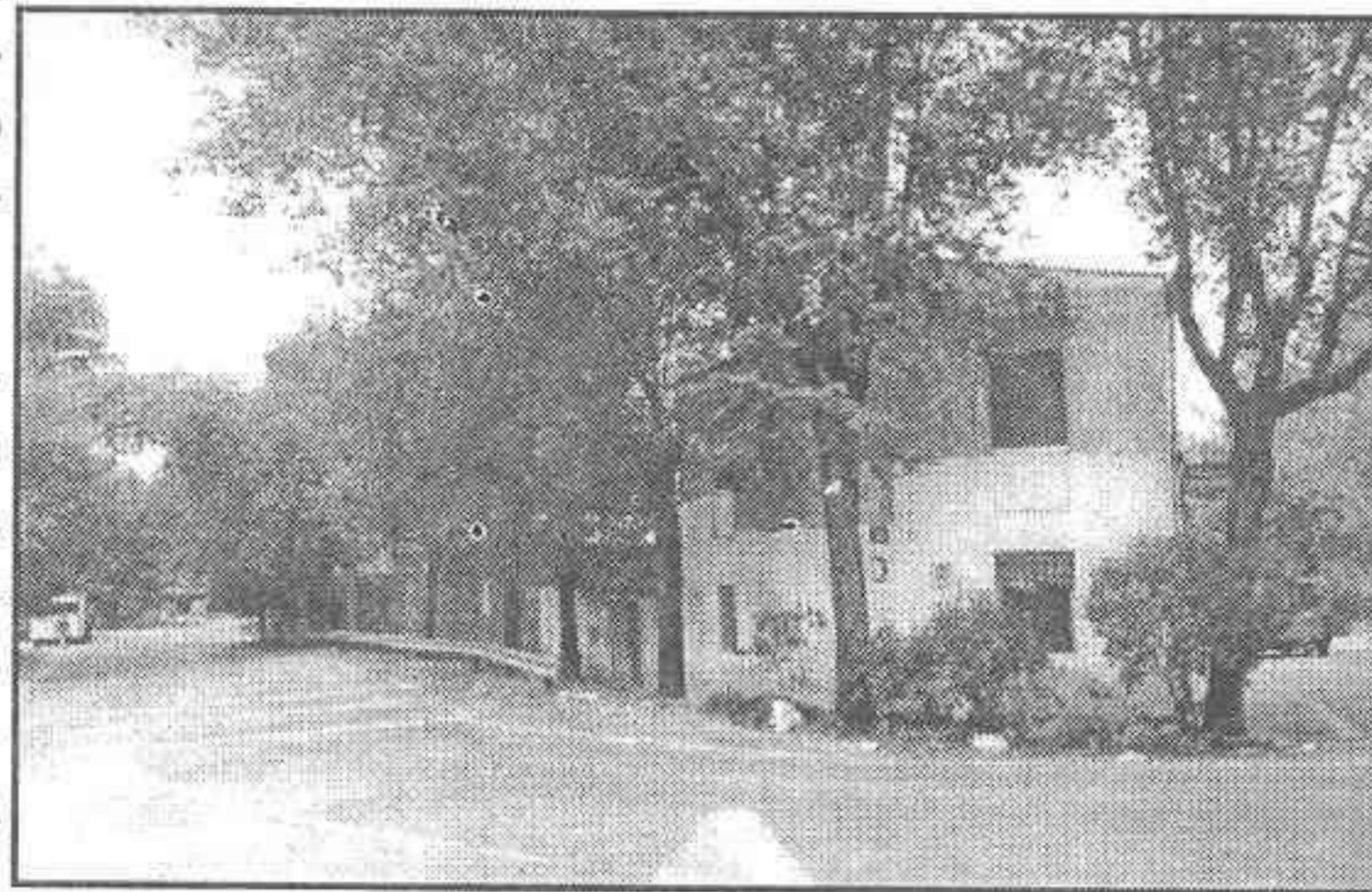
Se actuará sobre 6.418 m² y se obtiene 6.418 m². El Ayuntamiento aportará unos 2.900 m² en viales y obtiene toda la urbanización completa de la nueva manzana, unos 500 m² de calles y 716 m² de suelo para construir unas 20 ó 22 viviendas. Entre los propietarios se encuentran Toldos con Isabelo, Metroges, Vaqueiro, Checa, Angel Ramírez y los doce herederos de Juana García con los que se ha tenido que negociar; unas 30 partes en total incluido el Ayuntamiento. El coste de la urbanización va por cuenta de uno de los promotores, en este caso el único que podía

ejercer la figura de "urbanizador" es Metroges con unos 200 m² en propiedad y que recibirá suelo para construir unas 40 viviendas. Las obras que realizarán se estiman en unos 25 millones de pesetas. Según Miguel Angel

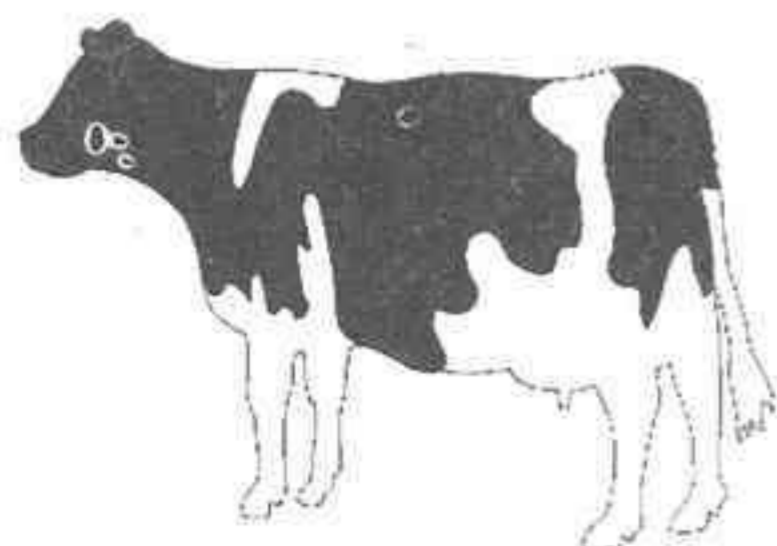
y que nadie les ha dicho nada al respecto, sólo hay rumores pero el casero no les ha comunicado el traslado".

Con la obra se obtienen 8 parcelas dentro de la nueva manzana cada una de ellas asignada a uno de los propietarios finales de esta operación y con capacidad para construir en ella en el momento que quieran.

Este convenio será expuesto y aprobado en la próxima sesión plenaria. En este momento está en un período de exposición pública, se ha publicado en el Boletín de la Comunidad de Madrid y en un discreto rincón en el interior de un periódico de tirada nacional. Ahora mismo se encuentra abierto el plazo de alegaciones. Una vez aprobado este proyecto, las obras pueden comenzar inmediatamente. Según Galvez "habría alegaciones por parte de la oposición, porque este fue un tema que intentaron gestionar y que no pudieron llevar adelante, y porque también porque uno de los propietarios que va a ser el urbanizador es Metroges y ahora mismo hay un conflicto gobierno-oposición con esta empresa".



CARNICERIA



¡¡Ternera natural con denominación de origen!!

AHORA ESTAMOS EN EL MERCADO DE ABASTOS PUESTOS 39 y 40

MARTÍN

¡¡Exija lo mejor!!

Elaboración artesanal sin aditivos



Tel. 91 891 04 37

NUEVOS DETENIDOS POR TRAFICO DE DROGAS EN ARANJUEZ

J. Antonino Martín.- La pasada semana funcionarios del Grupo de Policía Judicial de la Comisaría de Aranjuez detuvieron a M.C.H. de 57 años de edad y a su compañera sentimental M.L.C.C. como autores de un presunto delito de tráfico de drogas.

Los detenidos operaban en su domicilio de la calle Abastos número 113 donde vendían papelinas de heroína, a 2.000 pesetas cada una, a delincuentes y toxicómanos, los cuales se inyectaban la droga adquirida en el antiguo Campo de Fútbol, lo cual estaba provocando la alarma social entre los vecinos de la zona.

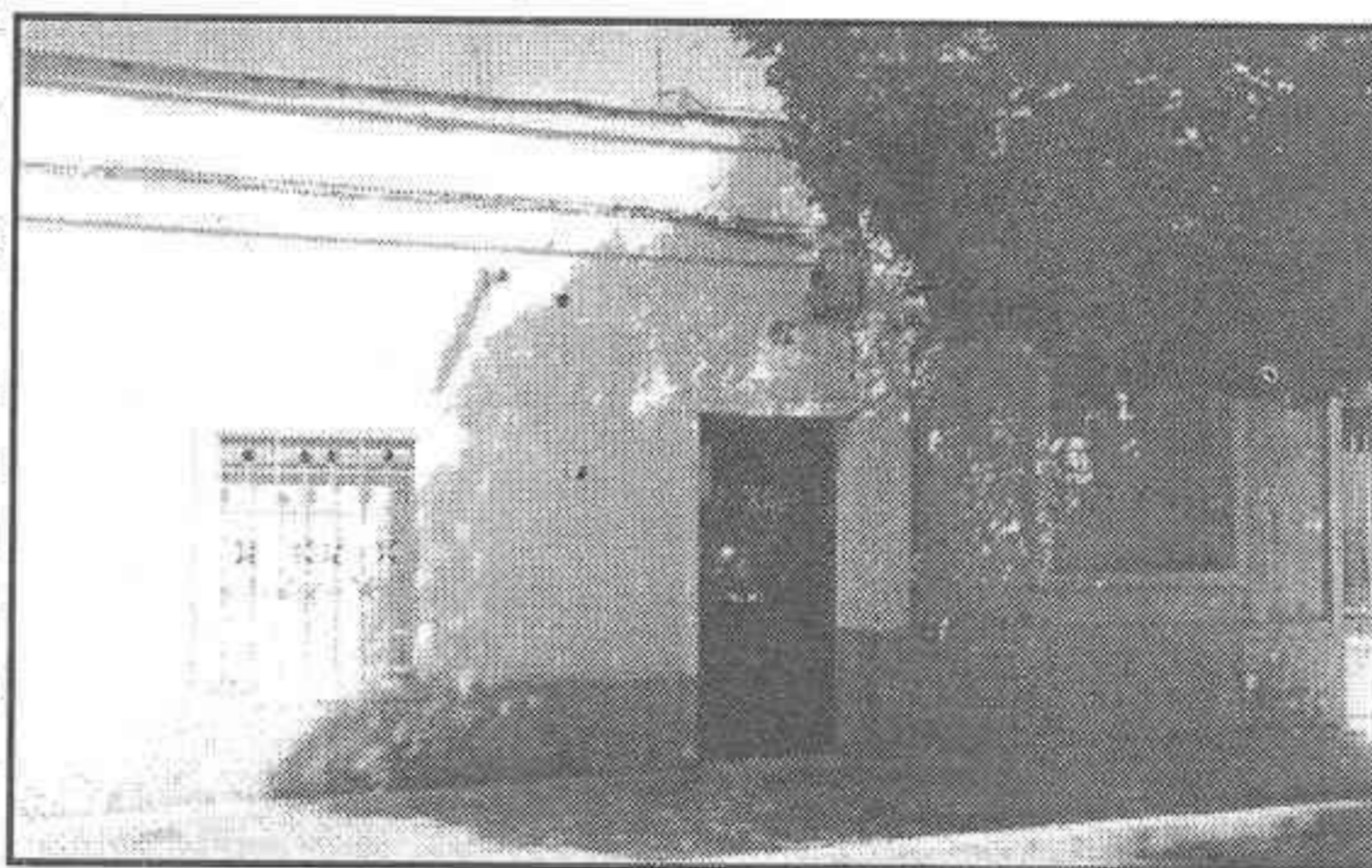
Igualmente en el registro efectuado se hallaron papelinas dispuestas para la venta, 1,5 gramos de heroína en piedra, 25 gramos de haschís, 1 balanza de precisión, 37.000 pesetas en metálico y 4 billetes falsos

de 10.000 pesetas que según el Comisario, Julio Laguna "son de tipo fotocopia pero de una gran elaboración pero de gran eficacia".

El más que conocido traficante M.C.H. cuenta con once antecedentes penales, cinco de ellos por tráfico de drogas (siempre por heroína) y uno por homicidio, y su compañera cuatro antecedentes por tráfico de drogas.

Los detenidos pasaron a disposición judicial. Posteriormente M.C.H. ingresó en un hospital a decisión del Juez por causas que aún desconocemos.

La problemática del tráfico de drogas está siendo abarcada de manera muy positiva en los últimos meses por nuestro grupo de Policía Nacional, lo cual está produciendo una merma de estos puntos negros de venta de droga que lleva siendo habitual en nuestra localidad durante años. Aún así, la Comisaría de Aranjuez continuará sus acciones para erradicar este tipo de delincuencia, el resto queda para la justicia.

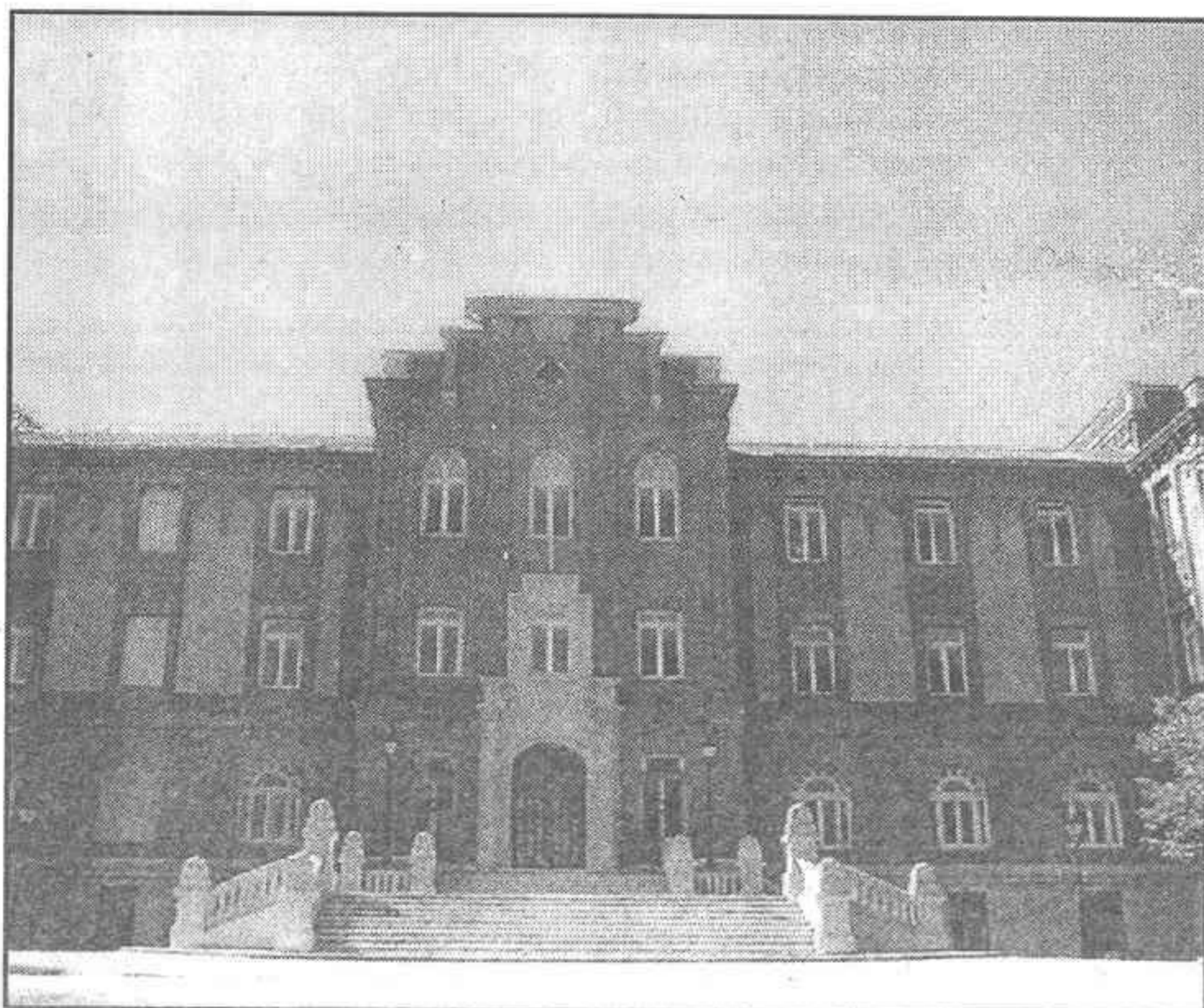


COMENZARON LOS ALUMNOS DE SECUNDARIA

J. Antonino Martín.- Han sido exactamente 2.599 alumnos de Educación Secundaria los que han comenzado el nuevo curso distribuidos en los cinco centros que existen en Aranjuez. La media por unidad es de 29,8 alumnos en un total de 87 unidades, cuatro más que el pasado curso. Existe por lo tanto una escolarización del 100% en este nivel.

En cuanto a las obras de mejora se han destinado 4 millones de pesetas en el Instituto Doménico Scarlatti y Alpajés. Por otro lado los mismos centros han destinado 4 millones en el Doménico Scarlatti para la eliminación de barreras arquitectónicas y 1 millón en Alpajés para acondicionamiento de patios.

NUESTROS MAYORES MERECEN LO MEJOR



- Apartamentos con sala de estar, dormitorio, baño completo, teléfono, calefacción y toma de T.V.
- Sala de T.V. y juegos.
- Ascensores.
- Comedor.
- Capilla.
- Lavandería y plancha.
- Cafetería.
- Peluquería.
- Medicina general y enfermería.
- Análisis clínicos.
- Sala de rehabilitación y fisioterapeuta.
- Podólogo.
- Servicio religioso continuado.
- CENTRO DE DIA
- Amplio aparcamiento.



**Centro Residencial para la Tercera Edad
EL REAL DELEITE DE ARANJUEZ, S.A.**

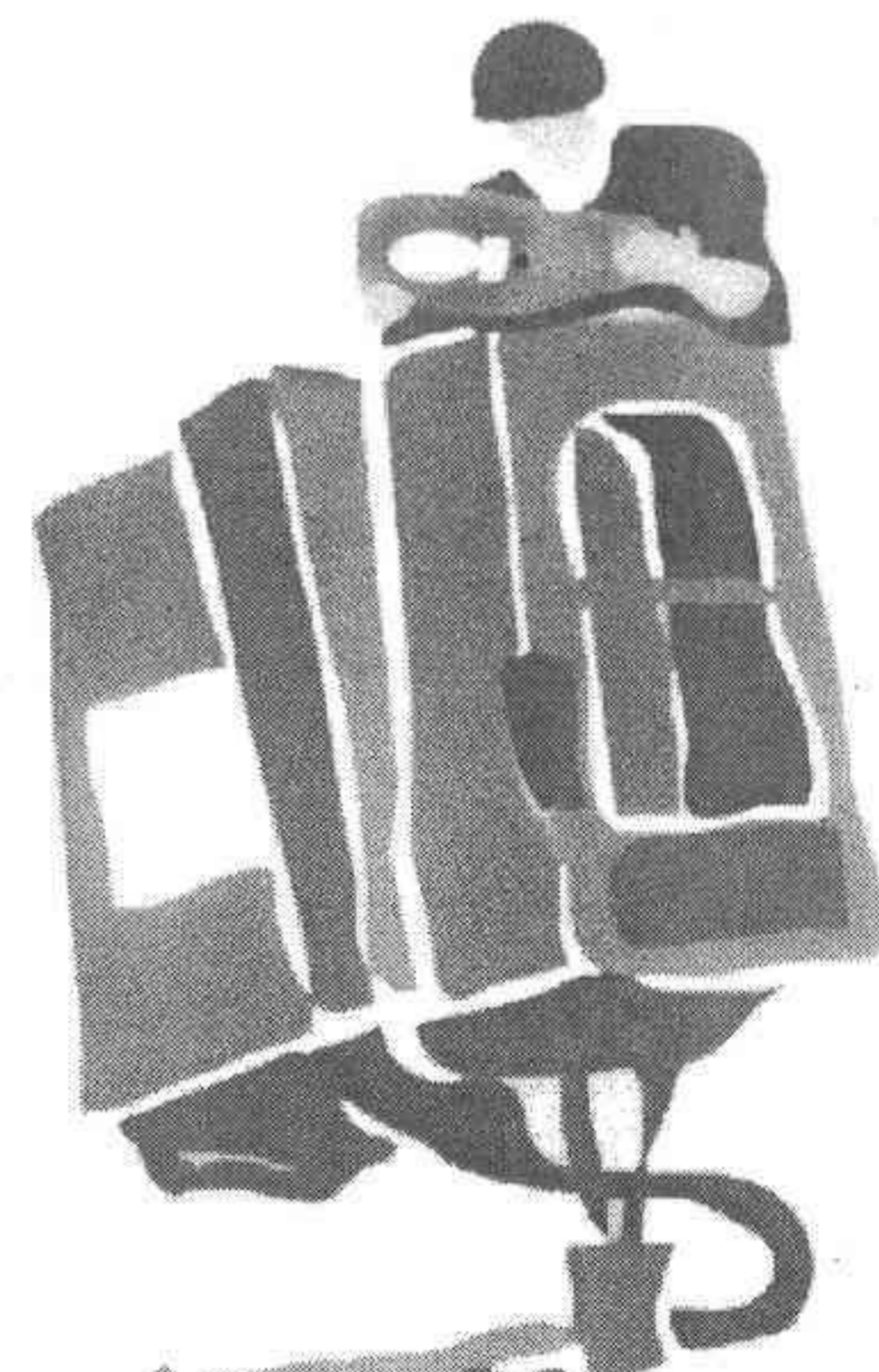
Paseo Deleite, 3 - Tels. 892 51 66 - 892 52 32 - Fax: 892 48 14 - ARANJUEZ
Dirección de Internet: www.ribernet.es/Real_Deleite - Buzón Internet: Real_Deleite@ribernet.es

**12.000 m2. edificados
4.000 de zona verde
ENTORNO NATURAL**

PLATAFORMAS DE MADRID

LE SUBIMOS A LO MAS ALTO

PLATAFORMAS DE ELEVACIÓN,
ELEVADORES MECÁNICOS
y otros vehículos cargadores



TRABAJE EN ALTURA

CON LA MAXIMA

SEGURIDAD,

RAPIDEZ,

ECONOMIA Y

SERVICIO



CUANDO DESARROLLE TRABAJOS EN ALTURA...

... Tales como montajes industriales, pintura y limpieza de fachadas, construcción y mantenimiento de plantas industriales, limpieza de cristales, instalaciones eléctricas, etc.

Y necesite trabajar con la máxima seguridad y rapidez, no dude en llamarnos.

Le proporcionaremos una solución inmediata que le permitirá ahorrar costes, proporcionándole además un excelente servicio de mantenimiento solo comparable a nuestros equipos de elevación.

PLATAFORMAS DE MADRID

ALQUILAMOS ELEVACION
OFRECEMOS SEGURIDAD

Tel. 91 891 12 24

Calle Rosales s/n - CORTIJO DE SAN ISIDRO (Aranjuez)

Tel. 91 891 12 24 - Fax: 91 891 43 89

DE RIADAS Y TODO ESO

Dice Juan Luis González en "El Heraldo de Aranjuez" de 21 de Agosto del 98 sobre noticias de las riadas en épocas anteriores a la construcción de los pantanos y que agradecerá recibir noticias de personas que las vivieron.

Que sepamos, la mayor ocurrida en el siglo veinte fue a finales de enero de 1941, y en ella el agua llegó a romper el terraplén de la vía hacia Madrid, más adelante del puente, hacia la calle de Tilos. Los pontoneros del Ejército improvisaron una pasarela para que los viajeros pudieran pasar desde la estación hasta donde la vía estaba segura, para que pasaran andando y pudieran montar en el tren que bajaba desde la estación de Seseña y así llegar a Madrid. Frente a la Casita del Labrador, el agua llegaba según quienes estaban en el lado sur del río hasta el malecón del Caz de Las Aves, por donde está Mafe.

En un periódico de entonces, nos parece recordar que ABC, publicaron unos días después unas fotografías muy monas, según las cuales el barquero que habitualmente pasaba a los turistas desde el Jardín del Príncipe a la Casa de Marinos, donde está ahora el "Camping", les estuvo suministrando a los hombres que ejercie-

ron de guardianes de la Casita del Labrador alimentos y agua potable durante los días de la riada. No era cierto, y cualquiera que tenga dos dedos de frente, comprenderá que tal cosa no era posible en esos días. En honor a la verdad, decimos que quien estuvo pasando esos suministros, jovencito por esas fechas de quince años, fue Valentín Huete, montado en un caballo de los que el Patrimonio criaba en La Casa de la Monta.

Quienes conozcan a Valentín, que ahora vive en el Polígono de las Aves, no se sorprenderán de que, unidas su fortaleza física y el atrevimiento propio de la edad, llevara a cabo lo que hombres de mayor edad no se atrevieron, y si le animaron a él a para que lo hiciera. Valentín es hermano de Flores, el de los viajes de la calle San Pascual. Y bueno quien me contó eso de que fue Valentín el intendente de la Casita, no es él solo, es Tomás Canales López, jubilado no hace mucho como inspector de Museos del patrimonio, algo más joven que huete, que es, como yo, de la quinta de 1947.

Vaya esto para esclarecer una verdad, y nos remitimos a los testimonios apuntados para quien desee más detalles.

Antonio Pizarro Luna



Plan de Pensiones Individual Winterthur

Prepárese para disfrutar de su jubilación

Agencia Mena

Sociedad de Agencia de Seguros
Inscripción nº 76-5357

winterthur

C/. de la Concha, 14 Bajo - 28300 ARANJUEZ

Tel. 91 891 08 85 - 91 891 18 41 - Fax: 91 892 52 23

FRUTOS SECOS

— PAQUITA —

Muy cerca de Loyola
y Scarlatti

C/. Calandria, 2
Aranjuez

**SE VENDE PISO
ZONA LAS NIEVES
MUY ECONOMICO
4.200.000 Pts.**

Llamar a partir de las 8 de
la tarde - Tel. 91 891 50 13

HERALDO DE ARANJUEZ

PUBLICIDAD

Tel. **91 892 39 22**

**EMPRESA DE CERRAJERIA
PRECISA OFICIALES DE 1ª
PARA HIERRO, ALUMINIO Y ACERO
INOXIDABLE**

TELEFONO 930 07 51 61

**VENDO EMIRA DE 27 M. DE BASE, MARCA PRESIDENT,
160 CANALES CON FUENTE DE ALIMENTACIÓN, MICRO-
FONO DE BASE Y ANTENA DE BASE.**

PRECIO 30.000 PTS. NEGOCIABLES

**TEL. 91 892 01 55 (Comidas o a partir de las 8 de la tarde,
preguntar por Manolo)**

**Gane fácilmente
DINERO EXTRA**

*Ofreciendo a sus
amistades y compañeros
de trabajo esta Alta
Gama de perfumes y
Cosméticos Franceses
con muestras gratuitas.*

902 181 535



**YODEYMA
PARFUMS**

HERALDO DEL DEPORTE



Carlos González.-

Es la segunda victoria del Aranjuez en la presente competición. Seguro que vendrán más y más. Para empezar, el club ribereño ya se encuentra situado en los puestos de arriba. Esto nos enorgullece y, a su vez, nos alegra profundamente. El

EJEMPLAR GRATUITO
Nº 27 - 25 de Septiembre de 1998

ARANJUEZ SANTA ANA

Aranjuez, debe continuar en la misma línea de trabajo y esfuerzo. De vencer el Aranjuez este domingo frente al Santa Ana, daría otro paso de gigante dentro de la clasificación. No será un compromiso sencillo. Todo lo contrario. Ya no quedan rivales fáciles. Les invitamos a que descubran lo más interesante del choque Aranjuez- Santa Ana donde ustedes tienen si nos

lo permiten a partir de las 11,30 en el Deleite y, es de esperar la afluencia masiva de público.

EL RIVAL

Observando la plantilla del Santa Ana, tan sólo Casimiro Escudero su técnico, para esta temporada ha introducido dos incorporaciones: Andrés Alía cancer-



bero del Torrejón y el joven delantero José de las filas del Coslada. Lo cual significa que Escudero, confía plenamente en el bloque de la pasada campaña. No es un conjunto joven. Es un cuadro veterano, madurito en edad, donde su jugador más mítico es Antelo. Por cierto, en las

FERRYLUZ



**SUMINISTROS
INDUSTRIALES**

**FERRETERIA
MATERIAL ELECTRICO**

**C/. Stuart, 169 - Tel. 91 892 55 49
ARANJUEZ**



**VEN A
DISFRUTAR DE
LOS SABORES
DE...**

MANHATTAN TEX-MEX

JALAPEÑOS - BURRITOS

TACOS - BURRIPIZZA

AROS DE PIMIENTO - GUACAMOLE

CHILE CON CARNE

**C/. Postas, 22 - Tel. 91 892 38 63
ARANJUEZ**

filas santaneras un viejo conocido de la afición ribereña y gran amigo de esta casa: Utrilla. El equipo habitual-salvo lesiones, sanciones etc. es el compuesto por: Tello, Panadero, Raúl Martínez, Nano, Toni, Blanco, Del Mingo, C. Martín, Joan, Espinar y Gus.

LO MEJOR Y LO PEOR

Lo mejor: Los tres puntos que consiguió el Aranjuez la pasada jornada. Poco a poco, los del Oasis de Castilla, van ocupando la posición que se merecen. Ya lo dijimos, es cuestión de tranquilidad y de paciencia.

Lo peor: Dos aspectos negativos. El primero, la poca asistencia en este inicio de temporada los domingos en el Municipal El Deleite, El segundo, en la secretaria del club hay registrados tan sólo 210 socios. De este

aspecto, nos ocuparemos más adelante.

LOS CAMPOS DEL PINAR

Evidentemente, todo lleva un proceso de realización. Este es el caso de los campos del Pinar. El HERALDO DEPORTIVO, hermano pequeño del HERALDO DE ARANJUEZ, ha querido pulsar la opinión al respecto con el concejal de deportes de Aranjuez, Víctor Martínez, sobre este nuevo proyecto deportivo y estas fueron sus impresiones: "Los campos de fútbol son buenos. Faltan detalles que se están acometiendo en estos momentos. Los futbolistas deben estar tranquilos. Todas sus observaciones se llevarán a cabo y algunas mejoras más. Las obras que se están realizando en los campos del Pinar son: vallado perimetral de los dos campos. Relleno de canali-

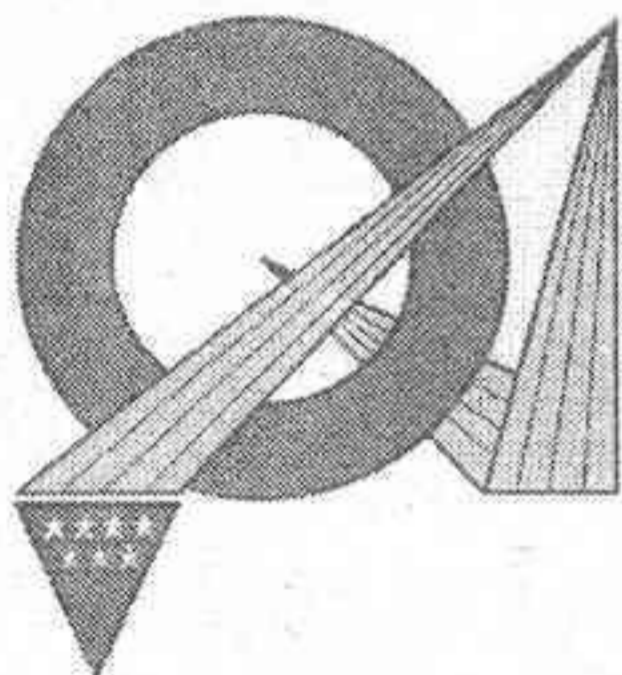
zación del fondo norte. Recorte de taludes del fondo sur. Seis bocas de riego con tres cañones. 24 focos de luz. Tendrán agua caliente con gas natural. Y una ampliación de redes de protección en ambos fondos". Un proyecto deportivo sensacional a nuestro entender, que en breves fechas podrán disfrutarlo todos los amantes al mundo del fútbol.

NUESTRA OPINION

Es de esperar que por tener la facultad del derecho a opinar, cierto sector no le entre la risa. Para empezar, el Aranjuez poco a poco va subiendo escalones en la clasificación. Lo hemos repetido en más de una ocasión aunque bueno es volver a recordarlo: no es como se empieza, sino como se acaba. Las incorporaciones de Angelín y Luis han sido importantes. La de Angelín, por su dilatada trayectoria depor-

tiva. Su actual función, con tranquilidad la podrá llevar a la practica.

Por lo que respecta a Luis, en dos jornadas ha conseguido dos tantos. Su guarrismo en goles la pasada temporada en el Puerta Bonita, fue de 17 goles. Nos produciría una grata alegría que en el Aranjuez C.F., pudiera superar esa cifra. La línea medular y la delantera del Aranjuez, funciona a las mil maravillas. Insistimos una vez más, donde debe trabajar el Aranjuez es en defensa. Corregir los fallos que se puedan producir en la zaga. Y ante todo, pedir al público paciencia porque el cuadro técnico sabe las grandes posibilidades que tienen de poder estar entre los cuatro primeros puestos que le darían opción a los deseados play-off de ascenso a Segunda División. Seguros estamos que todos estos argumentos los conseguirán los compo-



**ONDA
ARANJUEZ**

107.8 FM

Tel. 892 10 16
Concha, 44 - ARANJUEZ



**TABERNA
EL GATO**

Ctra. Andalucía, 12
ARANJUEZ

ABIERTO DESDE LAS 5 DE LA MAÑANA

**CAFETERIA
ARANJUEZ**



Desayunos,
Aperitivos
Comidas

C/ Abastos, 118
(frente ambulatorio)

Tfno.: 892 13 71- ARANJUEZ

**OPTICA
LOHADA**

**LENTES DE
CONTACTO
AUDIFONOS**

C/. Gobernador, 50
Tel. 891 00 34 - ARANJUEZ

Imprenta —
MARTIN
— Imprenta

Toda clase
de impresos,
carteles, sellos, etc

Ctra. Andalucía, 12
Tel. 892 51 26
ARANJUEZ



VIME
ARANJUEZ, S.L.
**CHAPA Y
PINTURA**

JOAQUIN RODRIGO, 14 -
Tel. 891 69 44 - ARANJUEZ

nentes del Aranjuez C.F. Es más a partir de este momento nos arriesgamos a ofrecerles una apuesta. Es la siguiente: Si el Aranjuez C.F. juega la fase de ascenso, *este responsable de la sección de deportes del HERALDO DE ARANJUEZ*, invita a todos los socios del Aranjuez C.F. a una cena. Sólo a los socios. De no conseguir el objetivo de la fase de ascenso ustedes invitan a los componentes del HERALDO DE ARANJUEZ, a una auténtica fiesta. ¡Qué apostámos! No es broma, es la apuesta del responsable de la sección de deportes del HERALDO DE ARANJUEZ, Carlos González.

JUEGA CON EL HERALDO DEPORTIVO

Para esta quinta jornada del campeonato de liga, también queremos que participéis en este sencillo concurso. Una vez más EL HERALDO DEPORTIVO, regala

la diez entradas para que podáis ir a contemplar el encuentro entre Aranjuez- Santa Ana. La pregunta es muy sencilla: ¿A qué equipo marcó Karembeau su primer gol en la liga de Campeones con el Real Madrid?.

- A) Oporto.
- B) Bayer Leverkusen
- C) Borussia Dortmund.

Si tenéis la respuesta a esta fácil pregunta podeis personaros por EL HERALDO DE ARANJUEZ, donde nos encontramos. Estamos en la Carretera de Andalucía nº 12. Os esperamos para invitaros al fútbol totalmente gratis.

PUNTUACIONES

MATRICULA DE HONOR

Para Felix Rivas, por el sensacional trabajo llevado a cabo en la creación del ca-

lendario del Aranjuez C.F., temporada 98-99.

SOBRESALIENTE

A los lectores del HERALDO DE ARANJUEZ, que por segundo año están coleccionando el HERALDO DEPORTIVO. Evidentemente, hay quienes saben bien lo que deben coleccionar.

NOTABLE

A Luis, Jugador procedente del Puerta Bonita. Ya en su debut hace dos semanas frente al Rayo Majadahonda, consiguió su primer tanto para el Aranjuez. La jornada pasada, en el Hogar contra su ex conjunto materializó otro tanto. Si bien fueron 17 los tantos conseguidos en el anterior ejercicio, esperemos que los pueda superar.

APROBADO

Para empezar, para los pupilos de Miguel Angel Fournier, los chavales del

Ancora-Aranjuez B, por su feliz estreno liguero venciendo al Dinamo de Florida por 2-1.

SUSPENSO

A quienes se rien cuando en esta casa sin querer cometemos un pequeño error. Por lo visto, ellos son infalibles. De verdad, nos dan pena y otras cosas más fuertes.

BALON FUERA DE BANDA


En la sección "Lo mejor, lo peor", en la parte negativa prometíamos que profundizaríamos en lo más lamentable. Sabemos que el hecho de que el Aranjuez, no lograra el objetivo marcado la pasada temporada del ascenso a Segunda B fue un mazazo muy duro para el socio y la entidad que preside D. Emilio Donoso. Pero eso, lo repetimos por enésima vez



**CLINICA VETERINARIA
- POSTAS -**

SERVICIO DE URGENCIAS 24 HORAS
Rayos X - Cirugía - Baño y Peluquería

Horario Mañanas y Tardes: C/. Postas, 59
Tel. 892 53 15 - 891 07 80 - 908 71 45 45



**CLINICA PODOLOGICA
Jesús M. Toledo**

- * Podología General.
- * Tratamientos Indoloros.
- * Pié Geriátrico e Infantil.

- * Plantillas ortopédicas.
- * Papilomas
- * Uñas encarnadas.

C/. Ancha, 15
ARANJUEZ
Cita Previa 892 00 49



**CENTRO DE LAVADO
AKUAUTO, S. L.**

-Tren Multiprograma - Servicio de Agua a Presión y Aspiradores - Servicio de Lavado Completo - Limpieza de Tapicerías - Venta de Accesorios y Complementos para Vehículos - Aceites para Automóviles y Motos.

Cuesta de las perdices c/v Monserrat
Tfno.: 907 76 53 03 - ARANJUEZ



**GAFAS GRADUADAS
GAFAS DE SOL
LENTES DE CONTACTO**




Carrera de Andalucía, 38 - Tel. 891 32 02
Semiesquina Abastos - ARANJUEZ

*Miramos
por su Vista*

es historia y, como tal hay que olvidarlo. Cosas peores hay en la vida. El Aranjuez, afronta este ejercicio con el mismo empeño que la temporada pasada. De hecho, ya se encuentra entre los cinco primeros clasificados. ¿Qué significa esto?. Sencillamente, que existe un síntoma de esfuerzo, sacrificio, pundonor y viene reflejado durante los entrenamientos durante la semana en el Deleite. Pero, existe un grave problema. La poca afluencia de público los domingos al Deleite. ¿Qué supone este problema?. Que la recaudación va disminuyendo paulatinamente. Nos produjo una tremenda desilusión, contemplar la entrada que se produjo en la jornada contra el Rayo Majadahonda. No superó las 300 personas. Y, así desgraciadamente, no se llega a ninguna parte. No queremos ni pensar como se puede pagar la nómina a jugadores y cuadro técnico, con

este mal paisaje vacío de público un domingo a partir de las 11,30. Lo expuesto sobre el trabajo que se realiza durante la semana con jugadores y cuadro técnico, tendría que venir acompañado con el calor, aliento del asistente por y para el Aranjuez. Pero no es así. Pensamos que no es nada justo. Es más, es una gran faena. Un mal pago al esfuerzo realizado durante la semana. Pero aquí no acaba la cosa. Existe otro problema aún más grave. En la secretaria del club, hay registrados la pauperrima cifra de 210 socios. Increíble pero cierto. También, de esta forma no se puede llegar a ninguna parte. Los equipos modestos, no sólo sobreviven con la permanencia en la categoría, sino también, salen a flote del ejercicio con el mayor número de socios posibles. No es cuestión ahora de analizar o reflexionar quien o quienes han lle-

vado a que el Aranjuez tenga esa cifra tan baja de socios. La cuestión que hay plantearse es ¿Cómo volver a recuperar los socios perdidos?. Así las cosas, deberían pensar estos socios fugados que ahora es cuando más les necesita el Aranjuez. Siempre he pensado y, seguiré pensando, que en esta vida todos tenemos que ayudarnos. Como dicen ahora los modernos hay que saber enrollarse. ¿De qué forma?. Bien es bastante sencillo. Primero, acudiendo los domingos al Deleite. Segundo, acercarse a la oficina del club y renovar el carnet de socio. Tercero, procurar conseguir hacer un socio más a través de amigos, familiares, vecinos etc. Cuarto, desplazarse los domingos para ver al Aranjuez. Quinto, de hacer críticas que sean constructivas no destructivas, porque la constructiva siempre puede llevar a nuevos caminos.

La destructiva jamás en la vida. En las asambleas aportar ideas. Séptimo, tener paciencia con los jugadores y cuadro técnico.

Estas son algunas de las formas y fórmulas de levantar a un club. Conseguir por mediación de ellas que el Aranjuez C.F., vuelva a la Segunda División B. Quisieramos que reflexionásemos en estos siete puntos que hoy hemos querido traer a escena en esta sección tan apreciada en esta casa como es el HERALDO DEPORTIVO. Pensarán que somos algo más que pesados. Tal vez puedan tener razón. Pero si hay algo que más nos interesa en este mundo futbolístico de esta bella localidad, es que el Aranjuez C.F. vuelva a la categoría de bronce del fútbol nacional. Insistimos acudan al Deleite.

PIDA HERALDO DE ARANJUEZ EN...

LIBRERIAS:

Librería Almíbar (C/. Almíbar), Librería Roda, (C/. Foso), Librería Santero (C/. Gobernador), Librería Estudio, (C/. Calandria), Librería Estudio II, (C/. Valeras), Quiosco Loyola, (C/. Valeras), Librería Halcón.

EN CUALQUIERA DE ESTOS COMERCIOS:

Casino de Aranjuez, Ferryluz, Normavisión, Andre Boni, Bar Asturiano II, Repuestos Jiménez, Estación de autobuses AISA, Central del Auto Seminuevo, Massimo Dutti, Armería Tobi, Mesón Las Cubas, Cerrajería Hnos. Díaz, Clínica Moreno Alguacil, Viajes Aranjuez Tours, Agencia Mena Seguros, Pizza World, Talleres Vime, Centro de lavado Akuauto, Ferretería Las Aves, Mesón El Furtivo, Talleres Luis Moreno, Gasolinera Puente La Reina, Peluquería Manolo, Panadería Parra's, Kia Motors, Citroën, Renault, Nissan, Daewoo, Opel, Peugeot, Mercado de Abastos, Frutos Secos Eva, Centro Betel, Imprenta Martín, Peluquería Beatriz, Ayuntamiento de Aranjuez, C.C. Isabel de Farnesio, Cámara de Comercio, Estanco Manuel Azuara, Quiosco de Rafael Banegas e Hijas (Pza. Constitución), Supermercado Toledo, Bazar Ramos, Congelados Nevado, Estanco Mercado de Abastos.

O EN LA COMARCA EN:

Villaconejos, Titulcia, Ciempozuelos, Valdemoro, Ocaña, Seseña, Ontígola, San Martín de la Vega, Chinchón

CITROËN, REY DE LOS UNOS EN VENTAS DIESEL.



CITROËN XSARA

350.000+80.000

Ptas. de Ahorro Plan Prever



CITROËN SAXO

230.000+80.000

Ptas. de Ahorro Plan Prever



CITROËN XANTIA

350.000+80.000

Ptas. de Ahorro Plan Prever



CITROËN C-15

321.000+80.000

Ptas. de ahorro. Plan Prever.



CITROËN BERLINGO

Desde **1.631.000** Ptas.

GARAJE INFANTAS, S. A.

CONCESIONARIO CITROËN EN ARANJUEZ, CTRA. ANDALUCIA Km. 44 - ARANJUEZ -TELS. 91 891 32 36 -91 891 06 41
ABIERTO SABADOS TODO EL DIA

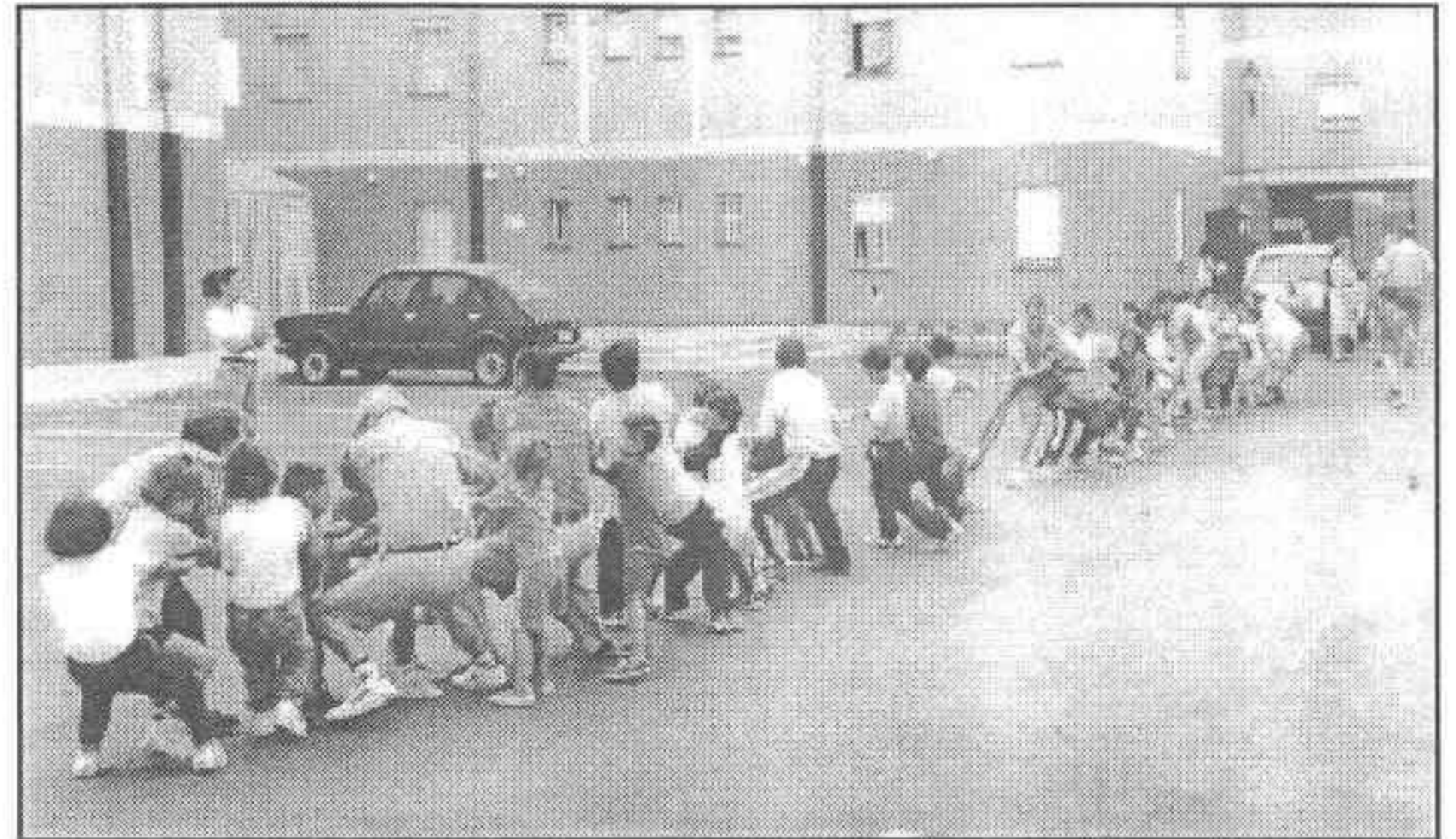
LA GLORIETA DEL CLAVEL UTILIZÓ SU TEMPLETE

J. Antonino Martín.- El pasado sábado los vecinos de la Glorieta del Clavel celebraron sus particulares fiestas y dieron utilidad a su templete. Las actividades congregaron a un gran número de vecinos desde primeras horas de la mañana en que los jóvenes de Chiquicentro ofrecieron actividades para los más jóvenes y para los menos jóvenes: guiñol, taller de máscaras, tirada de cuerda, etc. Por la tarde se reiniciaron las actividades programadas que tuvieron su colofón con una verbena popular que no merió su público a pesar del encuentro de fútbol o del ambiente fresco que acompañó la noche. De



igual forma el Ayuntamiento de Aranjuez ofreció ese mismo día una cena para todos los participantes, colaboradores y allegados en las pasadas fiestas del Motín de Aranjuez en unos salones de nuestra localidad.

Unas fiestas un tanto experimentales que se espera tengan continuidad y programación paralela para las próximas fiestas de nuestra localidad.



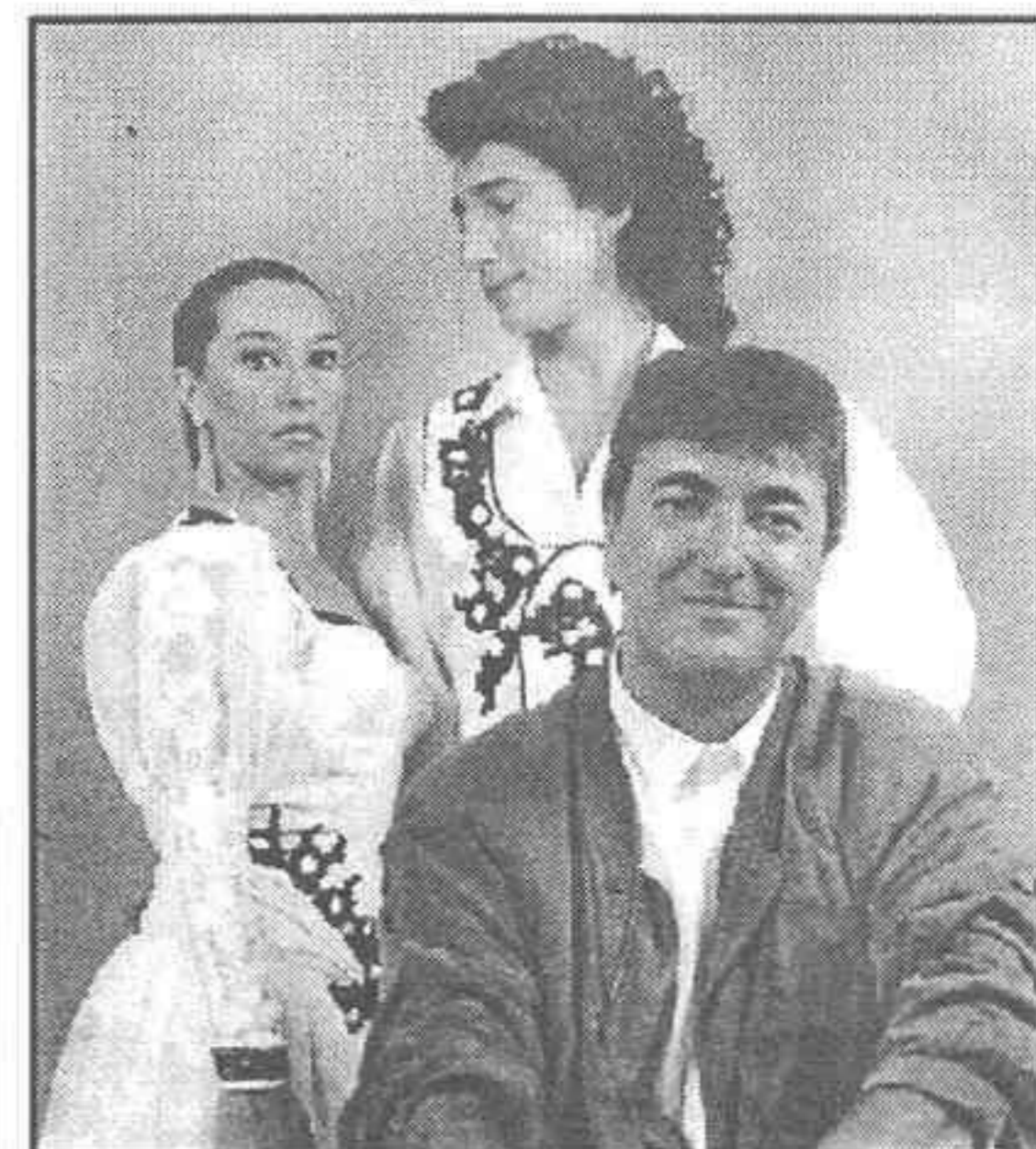
RESTAURANTE - ASADOR

NORAY

Especialidad en carnes y pescados a la brasa.
Sábados y Domingos paella gratis de aperitivo.

**TODOS LOS SABADOS
ESPECTACULOS CON
GRANDES ARTISTAS DE LA
CANCION ESPAÑOLA.**

**PROXIMO
SABADO DIA 25**



CIGALITA

**NO OLVIDES TU CITA EN NORAY. Ctra. de Serranillos km. 0,200
RESERVAS Tel. 91 893 65 48 - 908 62 02 98 - SESEÑA NUEVO**

1 GLOBO, 2 GLOBOS, 33 GLOBOS EN LA V REGATA DE AEROSTACION DE ARANJUEZ

J. Antonino Martín.- El próximo fin de semana tendrá lugar en nuestra localidad la V Regata de Otoño de Aerostación "Open Internacional de Aranjuez".

Según el directo de esta regata, José María Sambola Sanou "se elige esta fecha coincidiendo con este ambiente otoñal que ofrece Aranjuez y que coincide con el llamado veranillo de San Miguel, las inclemencias climatológicas son las adecuadas. Durante el pasado año participaron los dos primeros extranjeros y este ya se ha convertido en Regata Internacional. Se ha promovido por toda Europa, Estados Unidos e incluso Africa. Para este año contamos con 5 ó 6 extranjeros procedentes de Inglaterra, Bélgica y Portugal, y se esperan más para el año próximo".

Hay previstos 33 globos, 3 de ellos son de formas especiales; el más significativo será el del patrocinador "Michelin" con 42 metros de altura y que es el más alto del mundo. También veremos volar una tremenda jarra de cerveza de otra marca nacional. También se contará este año con un equipo técnico de jueces federados. Y se contará con la presencia de los campeones de España de este deporte.

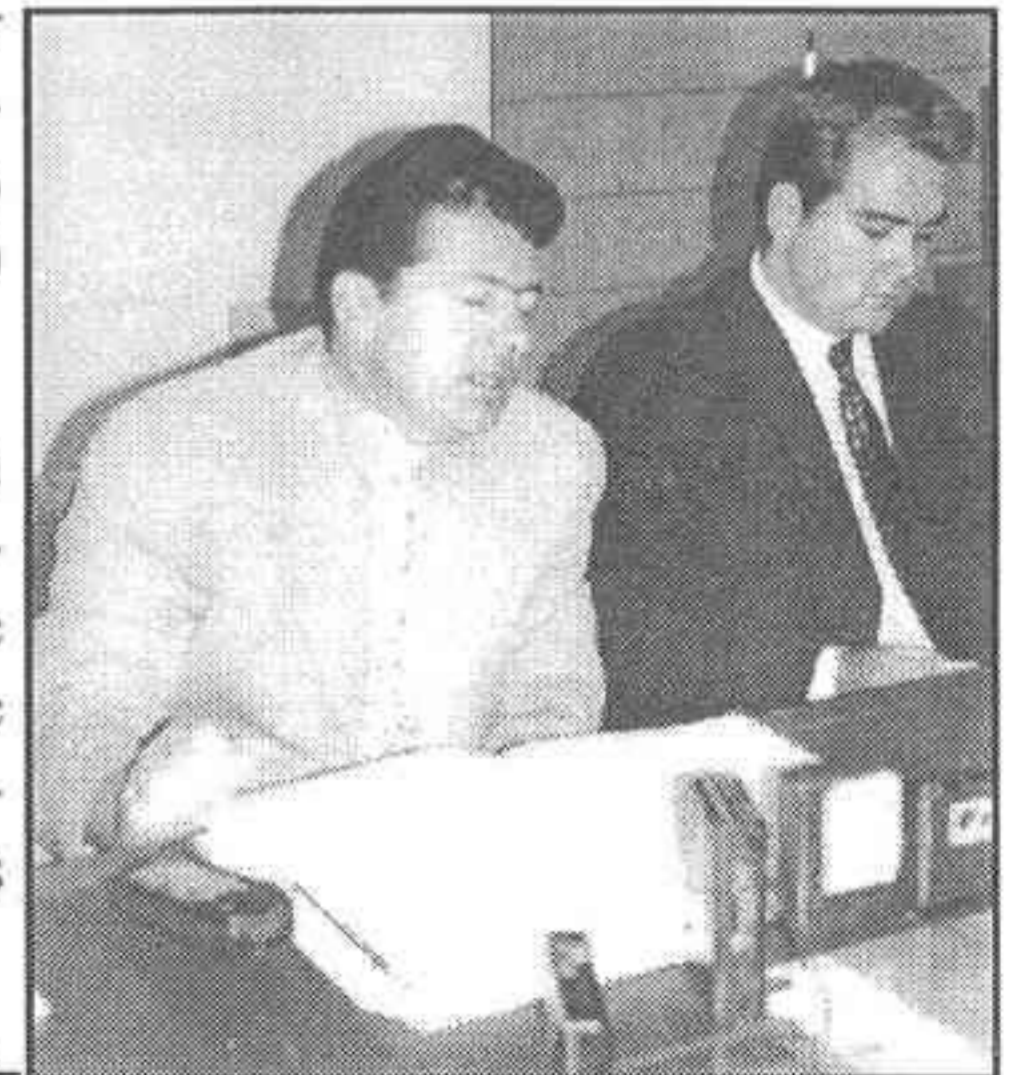
El primer premio es de 5.0000 euros, unas 825.000 pesetas: hay otros dos premios de 1.000 euros y otros dos de 100.000 y 50.000 para el ranking general.

Antes de cada vuelo se realiza un sondeo meteorológico para decidir el tipo de prueba a realizar. La que está decidida es la del sábado por la tarde, la llamada "Fly In" o fuera-dentro

en la que el primero en llegar a la Plaza de la Mariblanca recogerá el cheque del premio suspendido en el aire a 20 metros del suelo.

Los globos cuentan con una gran seguridad y se desconocen accidentes graves que destacar. Estos artefactos se hacen artesanalmente por profesionales muy especializados y con materiales adecuados.

El programa es el siguiente. El viernes 25 se inicia a las 8,30 con el vuelo de la prensa, a las 11,00 horas la Presentación oficial en el centro Cultural, Entrenamientos y Despegues a las 17,30 horas en la Mariblanca, y a las 21,00 horas una Cena de Apertura. El sábado 26 a las 8,30 horas primer vuelo de competición, a las 11,30 horas Visita Turística por Aranjuez, el segundo vuelo será a las 17,30 horas, a las



22,00 horas un espectáculo de Luz y Sonido con un Globo Cautivo Nocturno. El domingo 27 a las 8,00 horas el tercer vuelo de competición. De 11,00 a 13,00 horas exhibición de globos. Y a las 14,00 horas una comida de clausura.

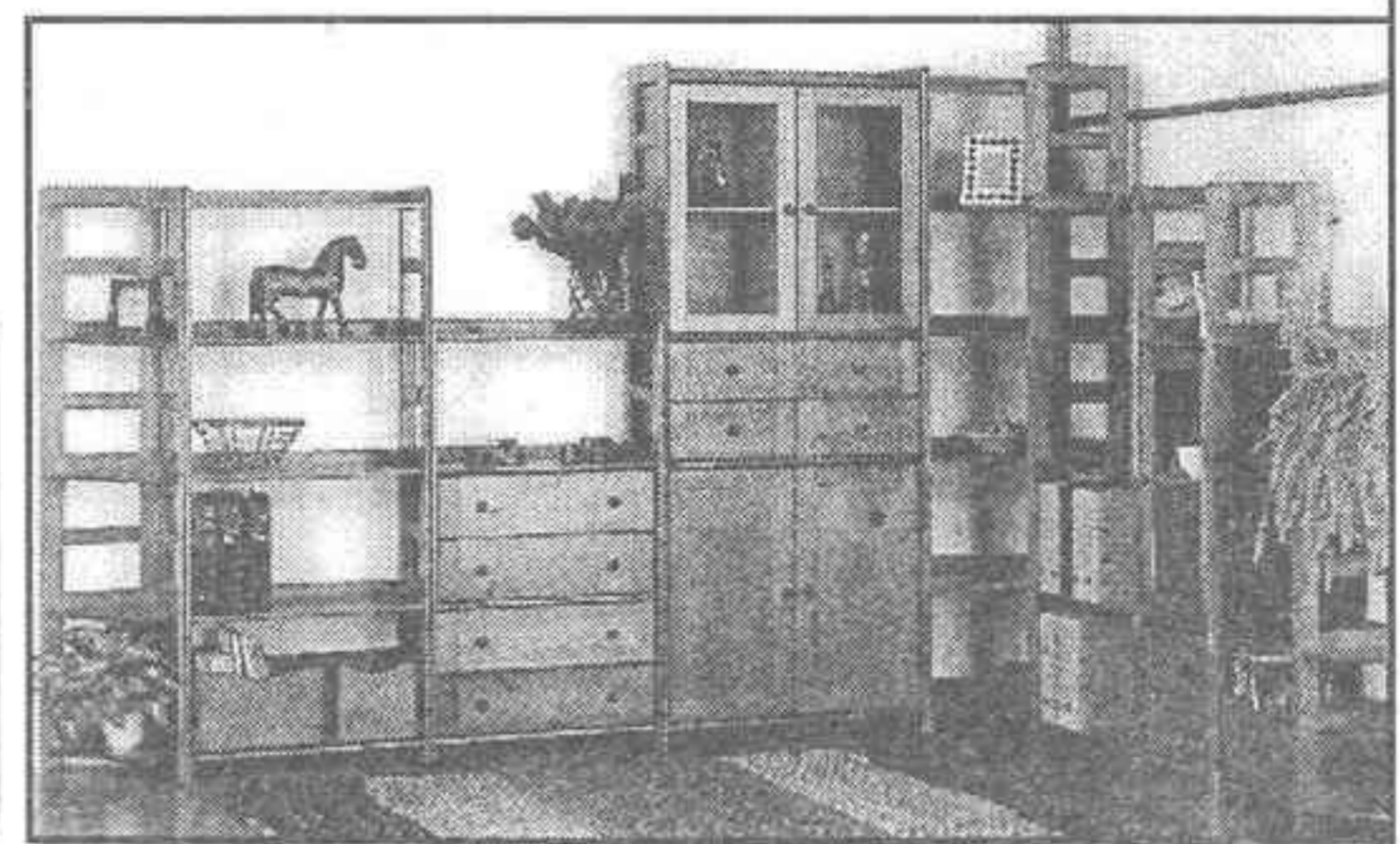
Igualmente habrá vuelos de promoción para todos los visitantes que lo deseen durante los tres días.

MOYCAR

BRICOLAGE Y CORTE DE TABLEROS

BRICOLAGE EN GENERAL
CORTE DE TABLEROS A MEDIDA
CANTEADO
CAJONERAS
FERRETERIA
PINTURA

* KITS DE COCINAS
* GRAN EXPOSICION DE PUERTAS Y ARMARIOS



Ctra. de Andalucía km. 36,400 (Margen Izquierdo)
SESEÑA (Toledo)

Tel. 91 893 61 73 - Fax: 91 893 65 84

COMISIONES OBRERAS GRITA "BASTA YA"

J. Antonino Martín.- La Sección Sindical de CC.OO del Ayuntamiento de Aranjuez ha emitido un escrito que bajo el título de "¡Basta ya!" pretende indicar "el nivel de conflictividad laboral propiciado por las actitudes del equipo de gobierno del PP durante toda la legislatura".

Para ello han recordado "la reorganización realizada al inicio con traslados de personal administrativo" indicando que "la persona que ocupaba el puesto de trabajo ha tenido que ser sustituida de forma reiterada por personal eventual". También hacen un balance de los últimos meses señalando que "además de la política de contrataciones, tenemos que añadirle la oposición del equipo de gobierno a negociar y acordar con CC.OO. y U.G.T. el catálogo de Puestos de Trabajo, fundamental para la mejor

organización de los servicios municipales y también por su elevado costo, 160 millones más de gasto en materia de personal, distribuidos de forma arbitraria, ello unido al rechazo a incluir, entre otros, dentro del convenio la no-privatización de los servicios municipales o medidas tendentes a sustituir los 150 millones de pesetas en horas extraordinarias".

Por último han recordado que "el triste acontecimiento es la agresión que el equipo de gobierno y su gabinete de prensa ha realizado durante este verano a trabajadoras municipales, por el hecho de ser personas allegadas a sus oponentes políticos", e indican que "desde la sección Sindical de CC.OO. exigimos al Sr. Alcalde y su equipo de Gobierno una rectificación en las relaciones laborales y a que se reabra en el Ayuntamiento las distintas mesas de negociación".

LA ENFERMEDAD DE ALZHEIMER TUVO SU DIA MUNDIAL

J. Antonino Martín.- La Enfermedad de Alzheimer también celebró su Día el pasado lunes 21. Para ello se llevó a cabo un acto en el Centro Cultural Isabel de Farnesio organizado por el Ayuntamiento de Aranjuez y la Asociación de Familiares de Enfermos de Alzheimer de nuestra localidad (A.F.A.L.) que además hicieron su presentación oficial.

A.F.A.L. está constituida como una entidad sin ánimo de lucro que surgió de la necesidad que los familiares tenían de apoyarse mutuamente y tienen como principal fin el de apoyar, informar y formar a las familias a la hora de cuidar a los enfermos, aprender a vivir lo mejor posible con el enfermo, estimular la investigación, difundir la necesidad de un diagnóstico precoz, sensibilizar a la opinión

pública e instituciones, representar y defender los intereses de los enfermos y sus familias, así como mejorar la calidad de vida de los afectados y colaborar para encontrar un tratamiento definitivo.

La enfermedad de Alzheimer es una enfermedad neurológica, lentamente progresiva e irreversible que ataca al cerebro y produce deterioros en las funciones cognitivas. Es la causa más frecuente de la demencia senil y no forma parte del envejecimiento normal. No se conoce su causa y se calcula la existencia de un enfermo por cada cuatro familias. El diagnóstico debe ser lo antes posible ya que existen enfermedades curables que producen síntomas parecidos.

FOTO

Martin

VIDEO

SUPER OFERTA EN REVELADO DE CARRETES

2x1

HAGA 2 COPIAS Y PAGUE SOLO 1

13x18 AL MISMO PRECIO QUE 10x15

10x15 COMO SIEMPRE EN PAPEL ROYAL GOLD

REGALO DE CARRETE, ALBUM Y FOTO CALENDARIO

COMO SIEMPRE FOTO MARTIN, LA MEJOR CALIDAD AL MEJOR PRECIO

CALLE REAL, 14 - TELEFONO 91 891 27 81 - ARANJUEZ

ESPECIALISTAS INTERNACIONALES ANALIZARON LA BIBLIA

J. Antonino Martín.- La empresa Escuela de Letras ha realizado durante esta semana un curso que bajo el título de "Crítica Literaria de la Biblia" acogió a especialistas de diferentes rincones del mundo con el objetivo de ofrecer las diferentes perspectivas hacia este libro desde la crítica judía y cristiana.

Este curso realizado con el patrocinio del Ayuntamiento de Aranjuez y la Comunidad de Madrid ha estado abierto a todos los ciudadanos previo pago de unas treinta mil pesetas. Unas dos horas diarias en donde han intervenido, entre otros, expertos como Avignor Shinan, Profesor de la Universidad Hebrea de Jerusalén, Jesús

Ferrero, escritor y experto en temas bíblicos, Alejandro Gándara, escritor y director de esta escuela, Juan Carlos Suñén, poeta, crítico literario y agregado a esta escuela, y Daniel Schoffer, psicoanalista, escritor y experto en temas bíblicos.

Como ya se ha indicado el curso forma parte del primer Congreso Internacional sobre crítica Literaria de la Biblia que se celebra en nuestro país y que la Escuela de Letras ya inició el pasado mes de julio. Como la misma escuela indica "el seminario se inscribe en un proyecto más amplio que tiene por objeto iniciar un proceso sistemático de recuperación de una forma de saber y entender el mundo".

ACTOS CULTURALES

J. Antonino Martín.- Hasta el 2 de octubre permanece abierta la exposición del II Certamen Nacional de Pintura "Real Sitio y Villa de Aranjuez" de lunes a sábado en horario de 17,00 a 21,00 horas en la Sala del Centro Cultural. En la Sala Juan de Villanueva y hasta el día 30 continúa la Exposición de Bolillos de Francisca Sánchez, de miércoles a domingo de 17,00 a 21,00 horas. Y hasta el día 30 la Exposición de pinturas de Miguel Granados en la Casa de Cultura de Ciempozuelos de lunes a viernes de 10,00 a 13,00 horas y de 16,00 a 20, horas, los domingos de 11,00 a 13,00 horas.

Por otro lado La Nave de Cambaleo sigue con su programación de teatro. El viernes 2 de octubre a las 23,00 horas, sábado 3 a la misma hora y domingo 4 a las 20,00 horas, ofrecerán la obra "El Pirata y la Luna" a cargo de la Compañía "Fuegos Fatuos" de

Guadalajara. Una obra basada en el cuento "El pirata que quiso la luna", de Dennis Hasley y que cuenta con un texto poético para un espectáculo poético.

Y recordar que la Exposición "Felipe II. El Rey Intimo" permanecerá abierta al público en el Pálcio Real de Aranjuez hasta el día 23 de noviembre, el precio de la entrada es de 300 pesetas.

Igualmente continúa la tertulia literaria del Circulo Literario de Escritores en La Tetería con el nuevo horario de invierno, los sábados y domingos a partir de 18 horas. Todos los interesados en formar parte de esta asociación literaria pueden acudir a este punto de encuentro.

La VII Feria del Libro Antiguo y de Ocasión permanecerá abierta hasta el próximo día 4 en horario de 11 a 14 h. y de 17 a 22 h. junto al Jardín de Isabel II.

En Villacañejes . . . Hostal - Restaurante

El Labrador

TODOS LOS SABADOS A PARTIR DE LAS 9 DE LA NOCHE

BAILE CON ORQUESTA

ACTUACIONES VARIADAS

BINGO GRATUITO CON REGALOS

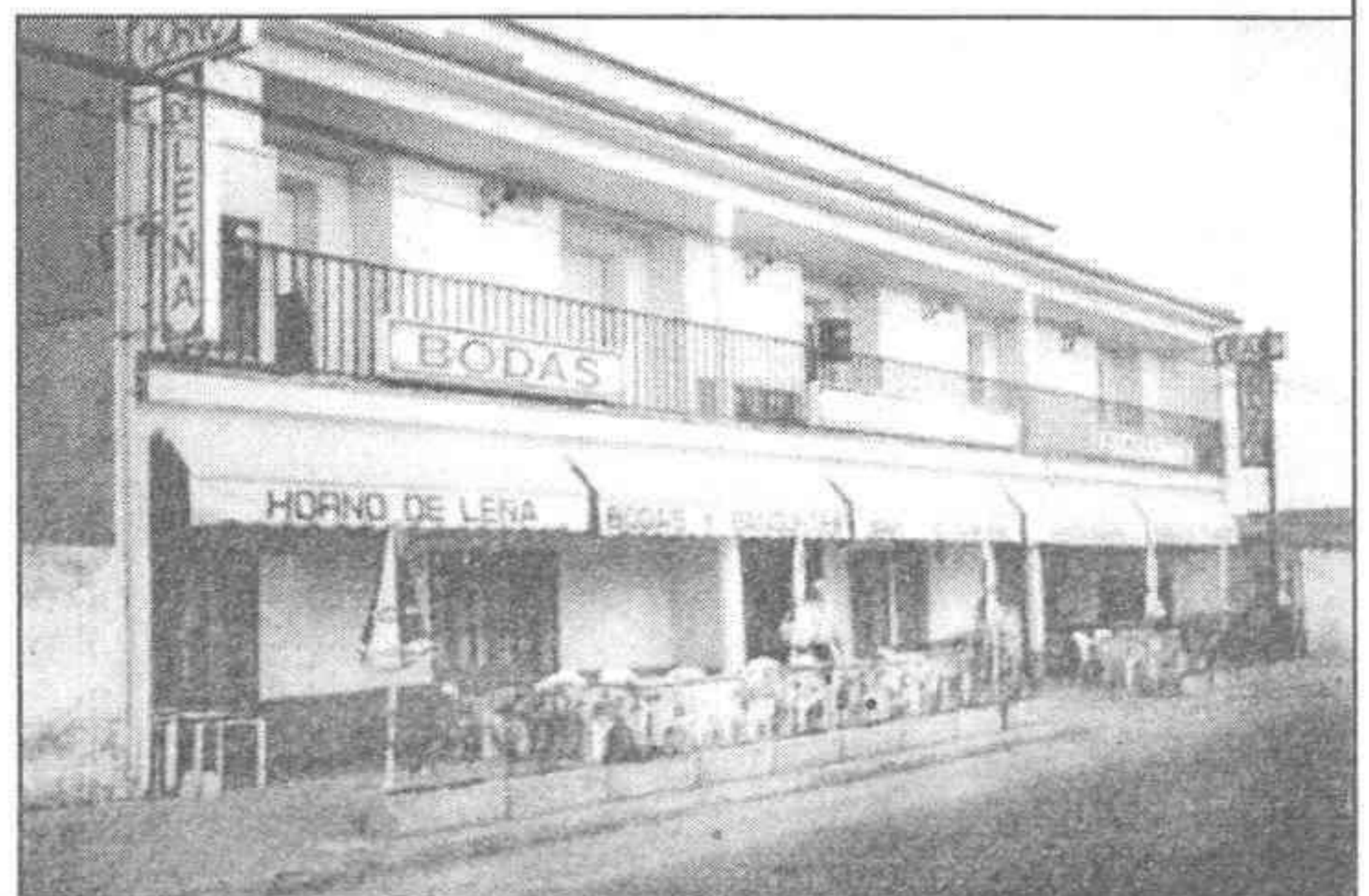
HASTA LAS 2 DE LA MADRUGADA

CENA A LA CARTA y Barra libre toda la noche 3.500

COPAS - BARRA LIBRE 1.600 pts.

RESERVAS:

91 893 82 46



ESPANTALEON, ENTRE EL ARTE Y EL INGENIO

J. Antonino Martín.- Son ya cincuenta años los que las manos de Carlos Maroto Espantaleón llevan dedicadas al arte de la alfarería con su virtual especialidad de aplicar la pintura al soporte cerámico.

Nacido en la capital, comenzó su andadura artística a la edad de 14 años. Ahora lleva instalado ventiocho años en nuestra localidad dedicándose de pleno a ello. Su hija trabaja junto a él en su taller donde no le falta de nada.

Es probable que muchos hayamos observado sin darnos cuenta algunos de sus innumerables murales sobre azulejo que adornan diferentes establecimientos de gran importancia histórica de la capital e incluso en otros locales de Aranjuez, el último de ellos ha sido el destinado a adornar la entrada al Museo Taurino de Aranjuez.

En Madrid llaman la atención sus pinturas en interiores y exteriores, con diferentes moti-

vos, de creación propia o restauración, que adornan innumerables cafés, tabernas, pub irlandeses y otros puntos de ocio. Un claro ejemplo de ello es toda la decoración que lleva desde el exterior y hasta sus sótanos la histórica "Fontana de Oro", al igual que la del popular café "El Parnasillo", y otros como "Taberna Elisa", "El León de Oro", "La Fontanilla", "Casa Ramón" o "La Chata", por citar algunas.

Y también en nuestra localidad prueba de ello lo encontramos en el mural que reproduce el antiguo "Rana Verde" con vistas de los jardines en este mismo restaurante, también figuran sus murales en "La Boutique del Pan", "La Pastelería Madrileña", "Restaurante Asturiano II", "La Frontera", "Casa Pepe", y un largo etcétera.

También participa en ferias y exposiciones como el de Alfaranjuez en nuestra localidad. Hace poco ha expuesto en una importante sala de Guadarrama, y próximamente lo podremos visitar

en la Sala Juan de Villanueva de Aranjuez.

Espantaleón trabaja sobre cerámica, baldosa o porcelana, cuadros, jarrones, platos, etc. mediante las llamadas técnicas de serigrafía y calcografía. Un proceso donde hay que tener la habilidad artística de dibujar y pintar correctamente, y la hábil tarea artesana de trasladarlo al soporte elegido. Su taller cuenta también con horno propio donde se cuecen las obras una vez preparadas. Es decir, un proceso que nace y se finaliza en el mismo estudio.

Actualmente realiza trabajos de encargo, alguno de ellos son los espectaculares cuadros y otros soportes que realiza para la venta de recuerdos de los Reales Sitios del Patrimonio Nacional donde las imágenes de Aranjuez, El Escorial, los Reales Museos o Palacios muestran la categoría de este artista.

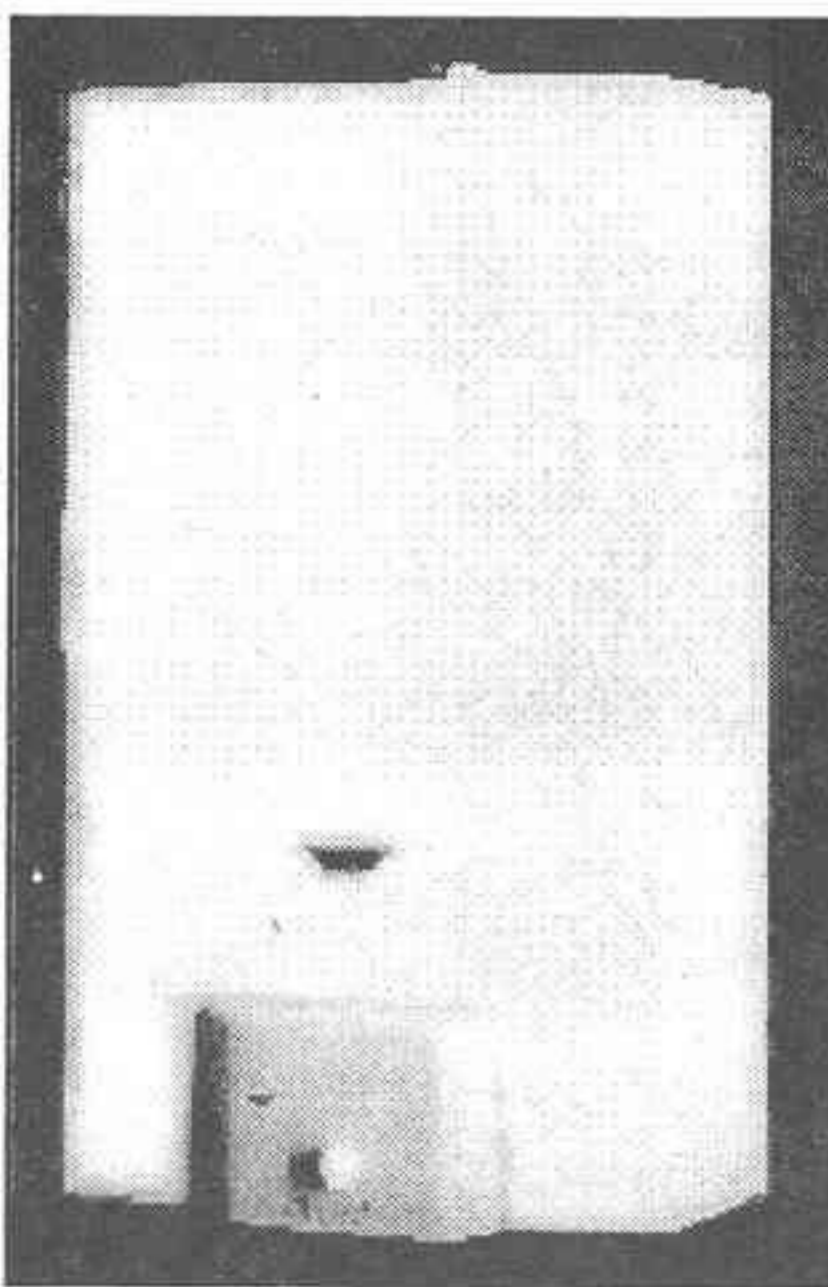
Como él dice "para aprender hace falta, aparte de la práctica y el interés, tener muy buenas dotes de dibujante". Espantaleón acoge en su taller un aprendiz que está muy interesado en conocer esta profesión, antes ya han pasado otras personas a las cuales esta artesanía las llama la atención, y no es para menos.

No lo duden, si necesitan decorar cualquier rincón, preparar cualquier regalo o cualquier otro detalle relacionado con su especialidad, pueden encontrarle en la Calle Jesús número 33 donde le atenderá, con toda seguridad, muy atentamente.



Gasodomésticos

Los aparatos domésticos que funcionan con GAS



Vitrocerámicas.
Hornos.
Calentadores.
Calderas.
Estufas.
Braseros.
Frigoríficos.
Barbacoas.

Se la recomienda:

REPSOL

BUTANO

INFORMESE EN SU AGENCIA
DISTRIBUIDORA

RAMON BANEGAS

C/. San Pascual, 29 - Tel. 91 891 09 15
ARANJUEZ

Con la Colaboración de:



He instalado el paquete completo de Corel Gráfico. Quisiera que me explicaseis cómo puedo desinstalar alguno de los programas que van en el paquete sin perder otros que realmente me interesan. R.G.

Ejecuta el programa de instalación. Escoge la opción de instalación personalizada y una vez en ella selecciona los programas que te interesen. Tranquila, que los archivos de los dibujos que hayas hecho se conservarán.

Quisiera que me expliqueis qué es el PostScript Nivel II y cuál es su función para las impresoras láser. J.A.M.

PostScript es un lenguaje de descripción de páginas creado por Adobe Corporation. Consiste en una serie de instrucciones que le dicen a una impresora, filmadora o aparato similar cómo queremos obtener un resultado impreso. Es decir, algo así como «dibuja un círculo en tal posición del papel, con tantos puntos de radio y lo rellenas con una trama del 15% de gris». Al igual que PostScript, existen otros lengua-

jes de descripción de páginas, como por ejemplo el PCL (printer control language), utilizado por las impresoras de HP. Como con otros lenguajes, existen varias versiones de los mismos, siendo la Nivel 2 la más reciente. Todas las impresoras que lleven PostScript tienen que pagar una licencia a Adobe Corporation, por eso son más caras. Por supuesto, el que una impresora sea PostScript no significa necesariamente que tenga más calidad que otra que no lo sea, simplemente es que entiende ese lenguaje.

He puesto en marcha una empresa y quisiera informatizar la facturación. ¿Me podéis decir los programas que hay para este fin y que sean fáciles de manejar? Tengo un Pentium 200 con 16 MB de SDRAM. Robertc.

Desde aquí te deseamos mucho éxito en esa empresa que has creado y cuenta con nosotros para ayudarte con la informática. Respondiendo a la pregunta, existen muchísimos programas que te podrían servir. Ahora

bien, si quieres uno que sea facilillo de manejar y que esté preparado para el futuro Euro y todas esas cosas que nos cuentan ahora en la tele... te recomendamos el programa FactPlus, de SP editores, el cual funciona bajo Windows (tanto 3.X como 95, 98 ó NT).

Tengo un Pentium 133 con un lector de CD-ROM de 2X. He comprado una revista y me han regalado un CD, cuyo requisito para poder leerlo es tener un lector de 4X. ¿Cómo puedo cargarlo en mi ordenador?. L.C.

Suponemos que el lector de doble velocidad que tiene usted no vendría con el ordenador, pues cuando salieron los Pentium 133, los lectores de CD-ROM ya iban por 8X. En fin, resulta difícil utilizar cosas «de hoy» (programas, CDs, etc.) con equipo, lo sentimos, obsoleto. El consejo es que cambie su lector de CD, pues las soluciones alternativas son más trabajosas y más caras. Pienso que un lector de 32X hoy cuesta 9.352 pesetas IVA incluido...

ESIMUSIC
esimusic@arannet.com

FERRETERIA LAS AVES

Cuesta de las Perdices, 26
Tel. 891 36 81 - ARANJUEZ
(Abierto Sábados tarde)

Graba tus
CDs
en **ESIMUSIC**
Desde **795** CD incluido

PRODUCIMOS CUALQUIER TIPO DE CD
TAMBIÉN PÁGINAS WEB PARA INTERNET

Capitán, 117
ARANJUEZ

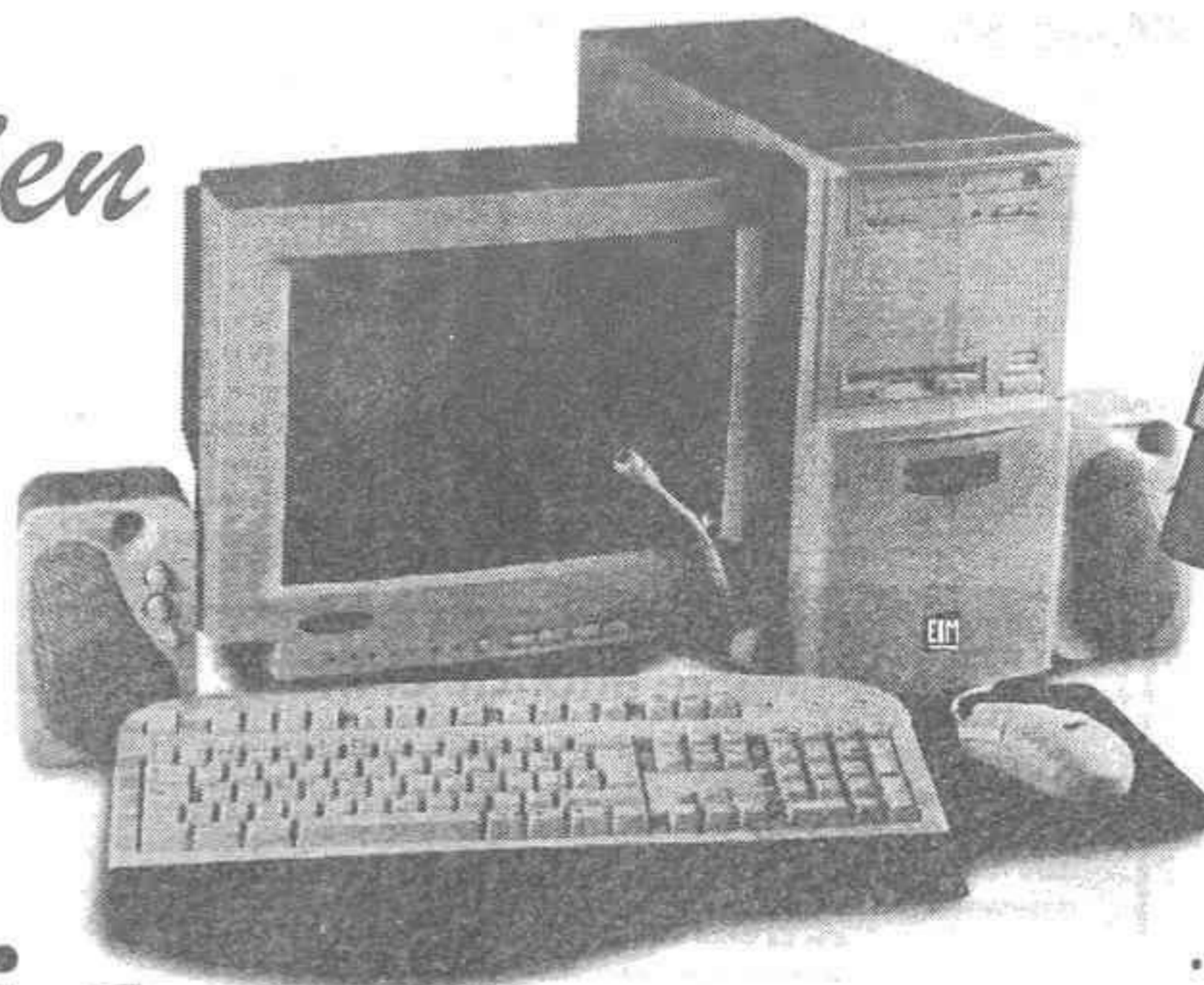
TENEMOS LO MEJOR EN INFORMÁTICA

ORDENADORES

Empieza bien
el curso
con



esimusic
informática



Capitán, 117. Aranjuez. Tel 91 8913095

P A T O C L A V E T G A N A E L T R O F E O D E B U C A R E S

J. Antonino Martín.- Al fin llegó una victoria importante para el tenista local Pato Clavet que ganó el pasado lunes el Torneo de Tenis de Bucares. La final prevista para el domingo y que fue atrasada debido a las inclemencias climatológicas la disputó frente al tenista Di Pascuale al cual derrotó por 6-4, 2-6 y 7-5. Un importante triunfo de Clavet, el sexto de estas características en su carrera, por el cual recibirá un premio que ronda los 50 millones de pesetas.

Pato Clavet que mantiene su puesto número 28 en la Asociación de Tenis Profesional a nivel mundial, sigue su andadura con vistas a lograr un nuevo éxito y seguir escalando puestos en la clasificación general.

LA VI EDICIÓN DE PASARELA YA TIENE FECHA

J. Antonino Martín.- Serán los días 3 y 4 de octubre cuando se celebre la VI Edición de Pasarela Aranjuez, una vez más en la Plaza de Toros de Aranjuez. Esta nueva Edición se presentará de manera oficial a la prensa y las correspondientes autoridades organizadoras de Pasarela Aranjuez 1.998 y que presentará la moda de Otoño-Invierno.

Participan además un total de veintiocho empresas de nuestra localidad relacionadas con el mundo textil y de la moda, lo cual significa que la participación de establecimientos será mayor en esta ocasión.

G.E.A. TURON INFORMA SOBRE SUS ACTIVIDADES

J. Antonino Martín.- El Grupo Ecologista Turón emitió un escrito mediante el cual intentan aclarar su postura y sus diferentes cometidos de cara a la defensa del Medio Ambiente, un asunto al cual ellos mismo titulan "Aranjuez Debe Saber" y en mismo indican que "lo primero, hacer notar a la población de Aranjuez que no nos parece casual la coincidencia PP-Cuatro Esquinas arremetiendo de forma desproporcionada contra el G.E.A. Turón, pareciera que fuéramos la única nota discordante de este concierto de *Aranjuez Natural* que va bien. Después aclarar, de una vez por todas, el presunto pecado de *desinformación* que se nos achaca; para que la opinión pública conozca la situación exacta: Aranjuez debe saber que no basta querer para obtener una información que es y debe ser pública. Que es preciso vivir en el Ayuntamiento para conocer día y hora exacta

de cada comisión o pleno, revisar cada tablón de anuncios y, si es posible, registrar las papeletas y atender a todos los mentirosos, para separar después el grano de la paja. Que es preciso asistir a todas las comisiones, de las que no se informa ni previa ni posteriormente. Se debe saber que los asistentes a estas comisiones cobran una dieta; que nosotros no. Que se suelen convocar en horario laboral, a espaldas de la mayoría de los ciudadanos. Que nosotros gastamos nuestro dinero en una cuota mensual. Que lamentamos ahora perder nuestro tiempo en tener que defendernos de acusaciones infundadas y mal intencionadas. Que lamentamos depender de la mala voluntad de quien acapara la información pública y que decide si te la facilita o la oculta. Que, a pesar de todo esto, seguimos y seguiremos ejerciendo lo que consideramos tanto un derecho como una obligación moral".



Colección Otoño-Invierno

Massimo Dutti 1998-99

Massimo Dutti C/. Infantas, 10 - Tel. 91 892 22 95 - ARANJUEZ

PARTICULARES.

Vendo chalet de lujo a estreno en Ciempozuelos, 3 plantas, 3 baños, 3 dorm., garaje, trastero, campo de tenis. 21.000.000 pts. Tels. 478 84 46 - 477 00 97

Urge venta de piso en Aranjuez, 3 habitaciones, 2 baños, salón comedor, cocina amueblada, 2 terrazas, parquet y calefacción. Muy céntrico. Tels. 91 891 03 52 - 91 891 70 62

Se vende mobiliario de restaurante, mesas, sillas, etc., buen estado. Precio a convenir. Tel. 91 891 32 70.

Se alquila apartamento en Cullera, 1ª línea de playa. 3-4 personas.

Tel. 91 891 46 10.

TRABAJO

Si quieres trabajar en venta directa llámanos, tenemos las mejores condiciones económicas sin hacer ninguna inversión. Tel. 891 26 21.

Diplomada en Magisterio, imparte clases particulares de educación primaria, E.S.O., latín y ortografía. Preguntar por Emilia Tel. 891 35 72

Costurera 1ª necesito para coser en casa, trabajo todo el año, pagado por prendas o producción. Tel. 919 83 76 52

Se necesitan camareras para restaurante, terraza y salón. Tel. 91 893 65 48 - 908 62 02 98.

Se imparten clases de E.G.B. Inglés por estudiante de magisterio. Tel. 891 52 38

PISOS-CHALETES

Vendo piso, 3 hab., 2 baños, salón-comedor, cocina amueblada, 2 terrazas, parquet y calef. Tel. 91 891 03 52 - 91 891 70 62.

PARCELAS

Se vende parcela nº 26. 2.565. Chalet amueblado, piscina, luz, agua y pozo. Finca Mira al Tajo. Precio a convenir. Tel. 891 08 33

Se vende o alquila piso en Las Aves. Precio a Convenir. Tel. 925 14 21 64



CLINICA
MORENO ALGUACIL
OFTALMOLOGIA

Comunica a sus clientes su nueva dirección
C/. San Pascual, 47 (esquina Capitán)
Tel. 91 891 04 91 - ARANJUEZ

Estética y Belleza

Lourdes



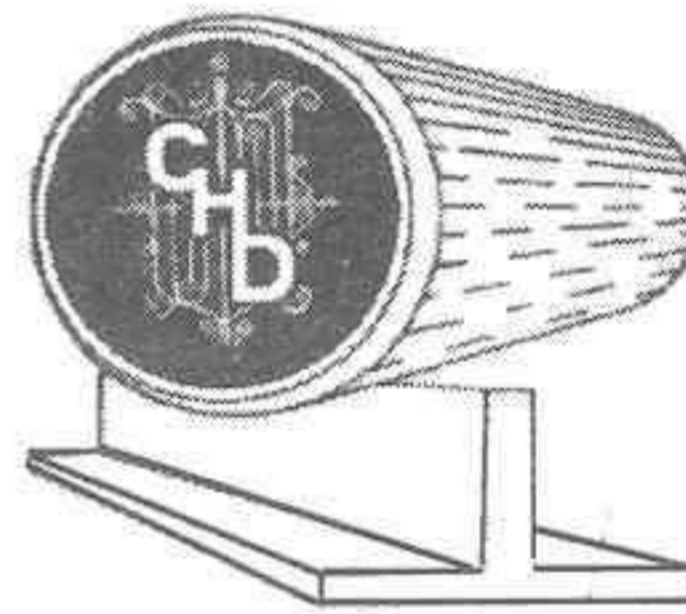
ABIERTO PLAZO
DE INSCRIPCIÓN
PARA CURSOS
DE RECICLAJE

Inicio clases, Octubre 98
PLAZAS LIMITADAS

SOLO PARA DIPLOMADAS
EN ESTETICA Y BELLEZA

CON BOLSA
DE TRABAJO

C/. Capitán, 30 1º - Tel. 91 892 56 94 - Aranjuez



Hnos.
DIAZ

CERRAJERIA ¡¡URGENTE!!

APERTURA DE PUERTAS, REPARACION, CIERRES, ETC.

Frentes de Armario, Mamparas, Baño y Ducha,
Puertas para Comunidades
Carpintería de Aluminio, Persianas, etc.

LE FACILITAMOS LA FINANCIACION

Exposición y Venta:

C/. Abastos, 118 (Frente al Ambulatorio)

Tel. 91 801 12 88 - ARANJUEZ

**LAS COSAS DE
ANBELEN**

MENU DIARIO 900 Pts.

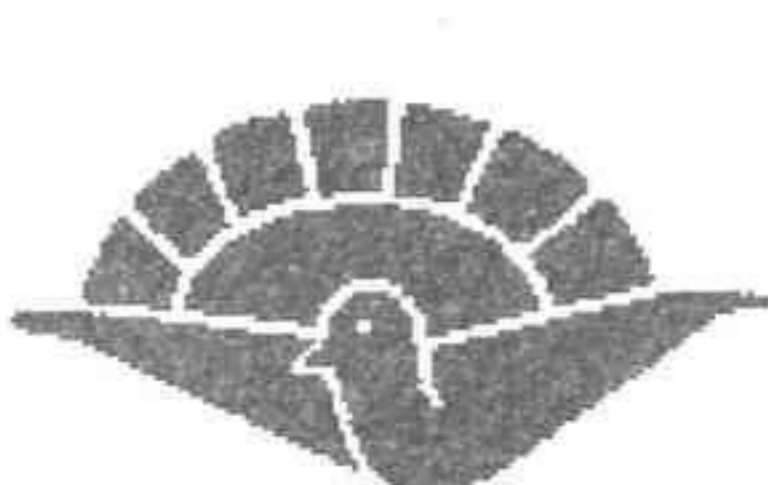
Visítenos y se sorprenderá

Avda. Plaza de Toros, 37 - ARANJUEZ
(Frente a la puerta principal de la Pza. de Toros)

VENDEMOS Y RECOGEMOS *Visitarnos*

MUEBLES USADOS C/. Ancha 21-23

BARATOS Y BUENOS **ARANJUEZ**



Rastro OBRA BENEFICA

BETEL Tel. 91 891 61 15

ANUNCIOS POR PALABRAS

HERALDO DE ARANJUEZ

Telefono _____

91 892 51 26

**SE TRASPASA
BAR CAFETERIA**
en la mejor zona de
Aranjuez a pleno
funcionamiento
Tel. 929 19 86 70

**Juan I.
Matamoros**
Asesor de Empresas

**SOCIEDADES
AUTONOMOS
COM. BIENES**

Laboral, Fiscal,
Contable, Jurídica.

C/. Calandria, 20
Tel. 91 892 42 25

908 52 45 41
ARANJUEZ

**BAR - ROCK
AL
KAMUS**



C/. San Antonio, 91
Aranjuez

PSICOTERAPIA

Electromedicina - Neurotecnología

Aplicado a múltiples problemas
Psíquico-emocionales,
producidos por causas naturales

- Jaquecas. - Stress. - Memoria. - Malos hábitos. - Dejar de beber. - Depresiones. - Anorexia. - Miedos. - Impotencia. - Angustias. - Insomnio. - Sexualidad. - Dejar de fumar. - Obesidad. - Ansiedad. - Eneuresis. - Angustias. - Preocupaciones - Transtornos del habla - Mejorar la capacidad mental - Problemas de Juventud

Consulta: Tarde, de 4 a 8 (Martes a Viernes)
Tel. 925 120 163 - C/. Mariana Pineda, 6 - 3º
OCAÑA (Toledo)

SE VENDE PISO EN ZONA LAS CAÑAS

con ascensor y amplia plaza de garaje. 4 dormitorios, armarios empotrados forrados, 2 cuartos de baño completos amueblados y con mamparas. Cocina amueblada con amplia terraza amueblada y acristalada. Climatización en toda la casa (invierno/verano). Ventanas climalit y puerta blindada.

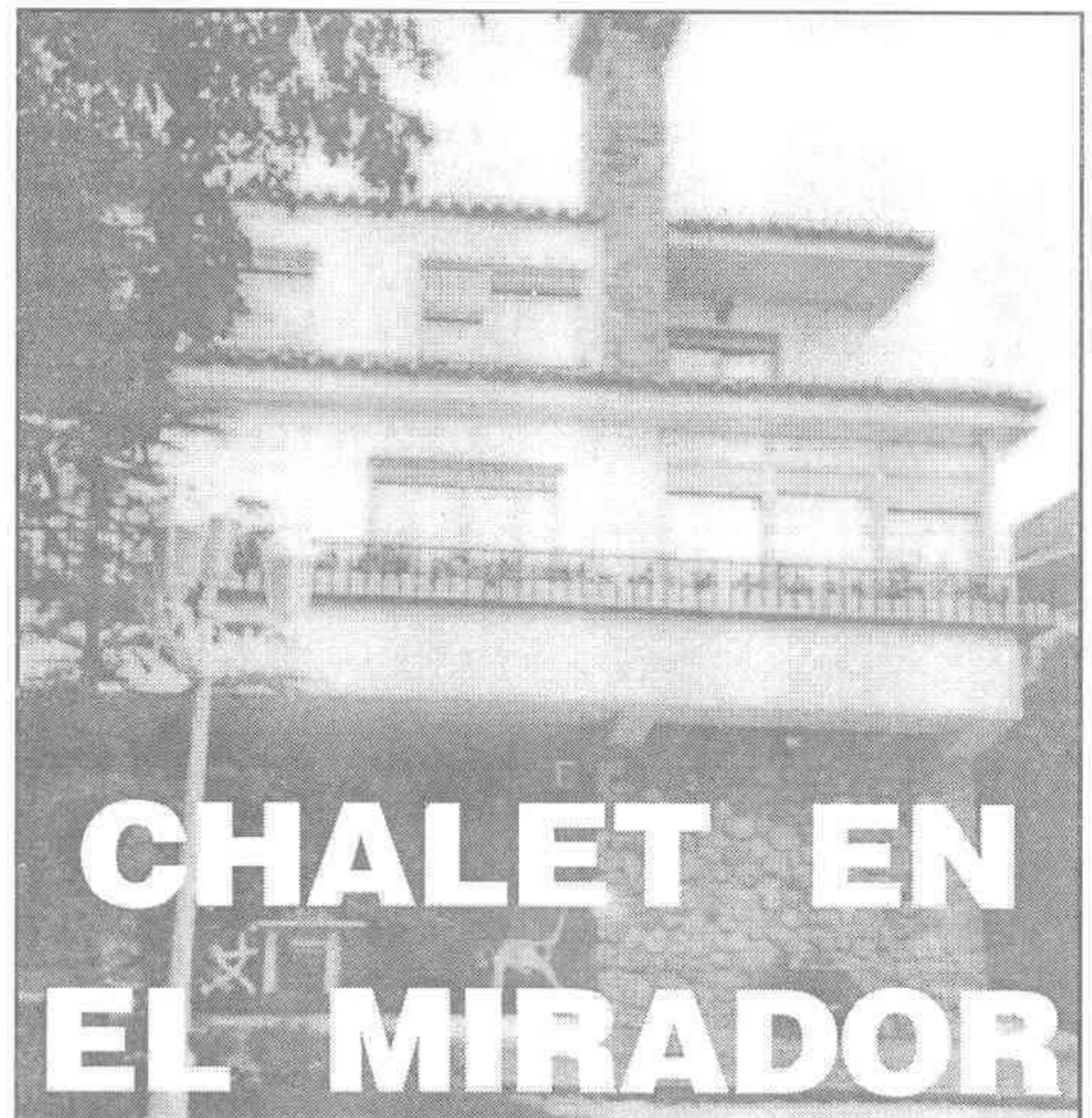
Precio total 17.500.000 pts.

Tel. 91 891 08 85 - 91 892 40 24

SE ALQUILA NAVE INDUSTRIAL

250 m.2 más pequeño almacén
Zona Polígono Industrial
MAR CHICO

Tel. 91 891 85 94



CHALET EN EL MIRADOR

400 m². construídos, sobre parcela de
700 m²., Calefacción por fuel-oil

**Teléfono: 909 27 77 55
91 891 65 29**

HERALDO DE ARANJUEZ

Edita: EDISAN, S.L.

Dirección: Manuel Jesús Martín.

Información: Carlos González López, Ricardo López,
J. Antonino Martín.

Cronista: Juan Luis González.

Depósito Legal: M-30156-96

Apdo. de Correos, 251. 28300 ARANJUEZ

Tel. 907 15 72 72 - Fax: 91 892 51 26

Fotografía: Manuel Jesús Martín.

Publicidad: M3F, S.L. Exclusivas de Publicidad. Tel. 892 39 22

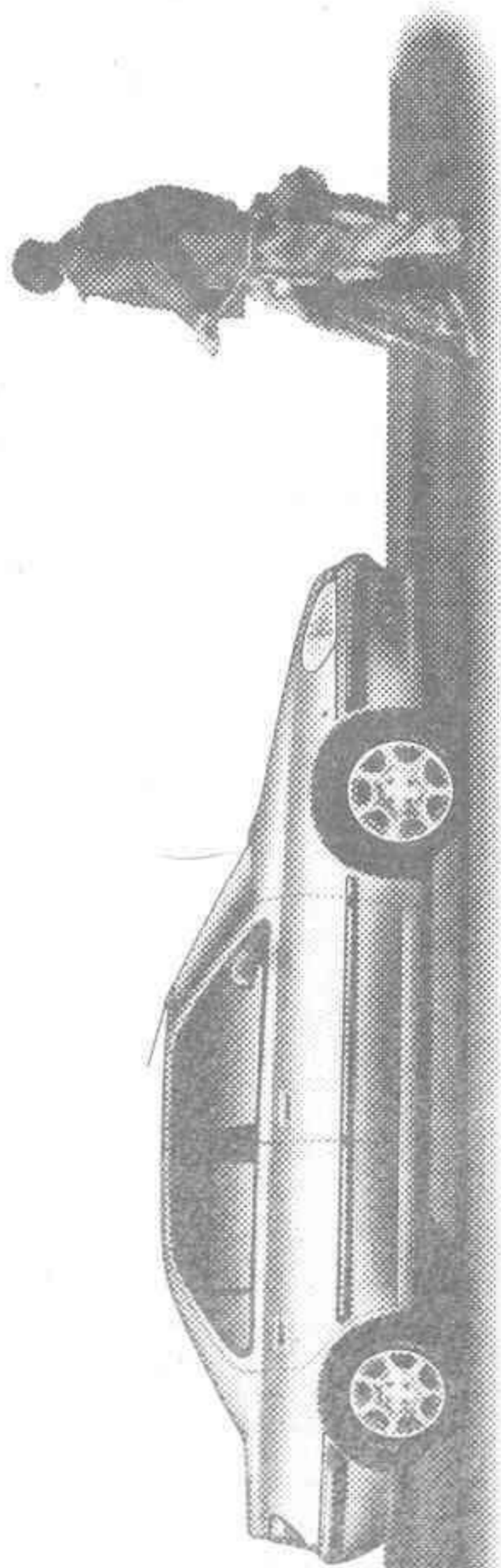
Imprime: Imprenta Martín. Ctra. Andalucía, 12. Tel. 892 51 26

Heraldo de Aranjuez no se responsabiliza de las opiniones de sus colaboradores ni de los artículos de opinión.

**La seguridad del peugeot 406 tiene un valor incalculable.
pero se disfruta desde 2.365.000 ptas.**

Para quien lo conduce y para quienes no lo conducen, la seguridad es un valor máximo en el Peugeot 406. Es la tranquilidad de saber que control y dominio son palabras que definen con exactitud una sensación. Y que el sistema ABS, el limpiaparabrisas con sensor de lluvia, el padding de absorción de impactos laterales, el tren trasero multibrazo, la dirección asistida, el Airbag, las barras de protección lateral o el retrovisor exterior de doble curvatura... son algunos de los ejemplos que hacen realidad esta tecnología para la seguridad. Una tecnología que incorpora de serie, desde 2.365.000 ptas., el Peugeot 406 SR que con el motor 1.8 de 112 CV, ofrece además un gran equipo para el confort: desde cierre centralizado con apertura a distancia y elevalunas eléctricos, hasta volante regulable en altura y profundidad.

peugeot 406. un regalo de la tecnología.



P.V.P.: recomendado Península y Baleares (406 SR 1.8). Incluye promoción, IVA, impuesto de matriculación, transporte y Plan Prever. Válido hasta fin de mes para vehículos en stock. Promoción no acumulable. Modelo visualizado 406 SV.

SU CONCESIONARIO PEUGEOT

ATRANSA, S. L.
ABRIMOS SABADOS TARDE

Concesionario Oficial PEUGEOT para
Aranjuez y Comarca

Ctra. Andalucía Km. 44 - Tel. 91 891 86 40 - ARANJUEZ



PEUGEOT



MUEBLES SANTIAGO

FINANCIAMOS SU COMPRA HASTA EN 36 MESES

50 AÑOS DE EXPERIENCIA NOS AVALAN. DISEÑAMOS TUS MUEBLES A TU GUSTO. MEDIDA Y PRESUPUESTO EN 1.000 m.² DE EXPOSICION

C/. VIRGEN DE LAS NIEVES, 10 - Tel. 91 891 13 16 - ARANJUEZ

Edificio REY

LA MEJOR SITUACION EN ARANJUEZ

- Carpintería exterior de aluminio lacado.
- Puertas de paso plafonadas terminadas en roble o en blanco.
- Grifería monomando.
- Parquet de roble 25x5x1.
- Pintura Gotelé o preparado para liso.
- Calefacción individual a gas natural.
- Apartamentos y oficinas con bomba de calor.
- Ascensores.

VIVIENDAS DE 1 DORMITORIO

APARTAMENTOS DESDE

LOCALES COMERCIALES Y GARAJES

6.500.000 Pts.

OFICINA DE VENTAS:
C/. Postas, 51
ARANJUEZ

Lunes a Viernes

HORARIO COMERCIAL:
de 10 a 13 horas
de 17,30 a 20,00 horas

Teléfono: 91 891 11 87

MMETROGES, S.A. C/. O'Donnell, 32 1º
28009 MADRID